

BORMANN®



BID6510

086253

EN	IT
EL	BG
SR	HR
HU	ES



WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

SCAN ME



SYMBOLS



Carefully read the operator's manual.



WARNING! Instructions or symbols which, if not observed, could result in damage and/or injury.



Wear hearing protection!



This power tool complies with the applicable European directives.



This power tool must not be disposed of with household waste. Follow the disposal instructions in this manual.



Wear safety glasses!



This power tool corresponds to protection class II, it is equipped with reinforced or double insulation.



Disconnect the power plug from socket before carrying out any work on the tool or when not in use.



Wear a dust mask!

SAFETY PRECAUTIONS



When using any equipment, certain safety precautions must be taken to avoid injury and/or damage. Please read this manual carefully before using the tool. Keep this operator's manual for future reference. In case this tool is borrowed, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with it. The manufacturer accepts no liability for damage or accidents caused by failure to comply with these safety instructions.

CAUTION: Read all safety regulations and instructions. Not following all safety precautions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" used in this manual refers to power tools powered by electricity (with a power cord) and battery-powered power tools (without a power cord).

Workplace safety

- Keep your workplace clean and well lit. Untidy or poorly lit workplaces can result in accidents.
- Do not use the power tool in an environment where there is a risk of explosion and where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that could ignite dust or vapours.
- Do not allow bystanders, children or animals into your work area. If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

Electrical safety

- The plug from the power tool must be plugged into a properly grounded installed outlet. Never modify the plug in any way. Never use adaptor plugs with grounded power tools. Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with grounded surfaces like refrigerators, pipes and radiators when using electric powered tools. This will reduce the likelihood of shock.
- Do not expose electric power tools to rain or wet conditions. Wet tools increase the likelihood of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- Keep power cords away from heat, water, oil, sharp edges and moving parts. They can damage the insulation and cause a shock.
- If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed and marked specifically for this purpose.
- If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use an earth-leakage circuit breaker (ELCB) to reduce the risk of an electric shock.

Personal safety

- Be alert, watch your movements and use a power tool with care. Do not use the tool if you are tired or under the influence of medication, alcohol or other substances. A moment of negligence when using the power tool can result in serious injury.
- The use of personal protective equipment (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or earplugs depending on the type and use of the power tool) reduces the risk of injury. Always wear safety goggles.
- Make sure the tool cannot start accidentally. Make sure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or when picking it up or carrying it. Plugging the appliance in when it is switched on, or moving the power tool with your finger on the power switch, may accidentally start the tool and lead to accidents.
- Remove keys and wrenches before switching on the electric tool. A tool or key coming into contact with rotating parts of the tool can result in damage or injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable work clothes. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Do not wear loose clothing or jewellery. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- If vacuum and drainage devices can be fitted on the tool, make sure that they are correctly connected and used. The use of a dust extraction system can reduce dust-related hazards.

Power tool safety

- Do not overstrain the tool. Use the right tool for each task. You will be able to work better and more safely within the specified performance parameters.
- Do not use a power tool with a defective power switch. A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Unplug the tool and/or remove the battery before making any adjustments to the tool, switching attachments or putting the tool down or in storage. This safety measure prevents the power tool from starting up unintentionally.
- Keep the electric tool out of the reach of children and untrained users. Only people who have read and understand completely all safety instructions can use the power tool. Power tools can be dangerous if used by inexperienced users.

- e) Clean your power tool carefully. Check that the moving parts work properly and do not jam and that there are no parts broken or damaged to such an extent that the operation of the power tool is affected. Contact an authorised service centre for any repairs needed before using the tool. Poorly maintained power tools can cause serious damage or harm.
- f) Keep any cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use the power tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take into account the conditions of your workplace and the task at hand. Using power tools for any purpose other than that for which they are intended can lead to dangerous situations.

Service

Have your power tool repaired only by trained personnel using only authentic spare parts. This will ensure that your power tool is always safe to use.

Safety instructions for drilling tools

- a) Wear hearing protection when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- b) Use the additional handles supplied with the device. Losing control can result in injury.
- c) Hold the device by the insulated gripping surfaces when you carry out work where the application tool can hit hidden power lines or your own power cord. Contact with a live line can also energize metal parts of the device and cause an electric shock.

RESIDUAL RISKS

Even if you operate this power tool properly, residual risks always remain.

The following dangers can arise in connection with the construction and design of this power tool:

- a) Damage to health that results from hand/ arm vibrations, if the device is used for a long period of time or is not properly operated and maintained.
- b) Injuries and damage to property caused by flying parts of suddenly broken tool attachments.

Warning! This power tool creates an electromagnetic field during operation. This field can affect active or passive medical implants in certain circumstances. To reduce the risk of serious or fatal injuries, we recommend that people with medical implants consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating the power tool.

SPECIFICATIONS



Main Parts

- 1. Keyed chuck
- 2. Forward / reverse switch
- 3. Drilling / impact drilling selector switch
- 4. Speed adjustment wheel
- 5. Locking button
- 6. ON/OFF variable speed trigger
- 7. Auxiliary handle
- 8. Depth guide
- 9. Power cord
- 10. Chuck key

Technical Data	
Model	BID6510
Voltage / Frequency	230 V / 50 Hz
Power	650 W
No-load speed	0-3000 rpm
Chuck	13 mm / keyed
Max. drilling capacity	25 mm / wood, 10 mm / steel, 12 mm / concrete
Weight	1.7 kg
Includes	Depth guide, chuck key, auxiliary handle

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

INTENDED USE

The intended use of this impact drill includes:

- Drilling in wood, plastic and metal.
- Impact drilling in stone, concrete or similar materials.

This power tool should not be used as a screwdriver.

The equipment must be used only for its intended purpose. Any other use is considered a case of misuse. The operator, not the manufacturer, is responsible for any damage or injury of any kind caused as a result of misuse of the tool.

BEFORE OPERATION



Switch off the power tool and disconnect it from the power supply before attaching, adjusting, replacing or removing accessories to avoid the risk of electric shock or accidental starting.

Installing the side handle

For safety reasons, the side handle must always be in place when working with this power tool.

- Slide the side handle ring over the drill chuck on the neck. If necessary, turn the handle section counterclockwise to open the ring far enough.
- Align the side handle down, to the right or to the left, depending on your personal preference.
- Secure the side handle by rotating the handle section clockwise.



Installing drill bits

Note: Take care to choose the proper size and style of bit for the job.

Illustration	Description	Field of application	Rotational speed
	Concrete drill	Impact drilling / Drilling in stone, concrete	High
	Metal drill	Drilling in metal, plastic	Medium to low
	Wood drill	Drilling in wood	Medium to low

- Rotate the back of the chuck to loosen it.
- Push the drill bit into the chuck as far as it will go.
- Rotate the back of the chuck the other way as much as possible.
- Insert the chuck key into one of the holes on the chuck and turn it clockwise until the drill bit is firmly secured in the chuck.

Removing drill bits

- Insert the chuck key into one of the holes on the chuck and turn it counterclockwise until the drill bit is loose enough, then remove the drill bit.



Warning! Drill bits are very sharp and can be very hot after use! Handle them carefully to avoid injuries! If necessary, wear protective gloves when removing or replacing tools.

Installing the depth guide

Attach the depth guide to drill to an exact depth.

- Turn the handle part of the side handle counterclockwise until the receiving opening is open enough to push the depth guide through.
- Push the depth guide through the holder on the side handle.
- Push the depth guide far enough that the front end of the guide is at the same height of the drill tip. For example, If you want to drill 2 cm deep, push the depth guide back by 2 cm (see scale on the depth guide).
- Tighten the handle part of the side handle.

OPERATION

Switching ON/OFF

- Press and hold the ON/OFF trigger to switch on the power tool.
- Release the trigger to turn off the power tool.
- To use the power tool continuously, press and hold the ON/OFF trigger and press the locking button. Release the trigger.
- To release the locking button, briefly press the ON/OFF trigger again and release.

Adjusting drilling speed

The speed of drilling can be controlled in two ways.

- a) ON/OFF trigger: The more you press the ON/OFF trigger, the higher the speed of drilling. Light pressure on the trigger results in a low speed, while stronger pressure increases the speed.
- b) Speed adjustment wheel: Turn the wheel to the "-" direction to reduce speed or to the "+" direction to increase speed.

Selecting the operating mode

Use the switch for drilling/impact drilling to select the operating mode.

- a) To drill into wood, metal, and plastics turn the switch to setting [].
- b) For impact drilling in stone or concrete, turn the switch to setting [].

Selecting the direction of rotation

- a) For drilling/impact drilling, press the forward/reverse switch from right to left.
- b) For loosening jammed drill bits, press the forward/reverse switch from left to right.

Note when drilling:

- a) Always keep the ventilation slots of the power tool clear and clean. Do not cover them during use.
- b) When working on small pieces, clamp them securely in place with appropriate ways.
- c) Mark drill holes in metal with a center punch to prevent the drill from slipping off.
- d) Always make sure that the drilling tool turns fast enough, do not apply too much pressure on it.

MAINTENANCE



Switch off the power tool and disconnect it from the power supply before carrying out any maintenance or cleaning work to avoid the risk of electric shock or accidental starting.

Proper and regular maintenance is not only important for the safe use of this power tool, but can also extend the life of the power tool.

- a) It is recommended that you clean the device immediately each time you finish using it. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure (max. 3 bar).
- b) Keep all ventilation openings and the tool handles as free of dirt and dust as possible.
- c) Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use any cleaning agents or solvents that could damage the plastic parts of the equipment. Make sure that no water can leak into the device.

Repair and service

There are no parts of this power tool that can be serviced or repaired by the user. Never try to repair the power tool yourself. Always contact an authorised service center.

If the power cable of the tool is worn or damaged, contact an authorised service center. Cables and plugs must only be replaced by authorised personnel to avoid damage or harm (electric shock).

STORAGE AND TRANSPORTATION

- a) Before storing the tool for longer periods of time, clean it thoroughly as described and let it dry completely.
- b) Store the power tool in the original packaging.
- c) Always store the power tool out of the reach of children in a well-ventilated and dry place.
- d) Always switch off the power tool before transporting it.
- e) Always carry the power tool using the handles provided.
- f) Protect the power tool from vibrations and impact, especially when transported in vehicles.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

SIMBOLI



Leggere attentamente il manuale dell'operatore.



AVVERTENZA! Istruzioni o simboli che, se non osservati, possono causare danni e/o lesioni.



Indossate le protezioni per l'udito!



Questo elettroutensile è conforme alle direttive europee applicabili.



Questo elettroutensile non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Seguire le istruzioni per lo smaltimento riportate nel presente manuale.



Indossate gli occhiali di sicurezza!



Questo elettroutensile corrisponde alla classe di protezione II, è dotato di isolamento rinforzato o doppio.



Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile o quando non viene utilizzato.



Indossare una maschera antipolvere!

PRECAUZIONI DI SICUREZZA



Quando si utilizza un'apparecchiatura, è necessario adottare alcune precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e/o danni. Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'utensile. Conservare il presente manuale d'uso per future consultazioni. Nel caso in cui l'utensile venga preso in prestito, trasferito o spostato, assicurarsi che il manuale di istruzioni rimanga con esso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza.

ATTENZIONE: Leggere tutte le norme e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le precauzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato in questo manuale si riferisce agli utensili alimentati da corrente elettrica (con cavo di alimentazione) e agli utensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul lavoro

- a) Mantenete il vostro posto di lavoro pulito e ben illuminato. I luoghi di lavoro disordinati o scarsamente illuminati possono provocare incidenti.
- b) Non utilizzare l'elettroutensile in un ambiente a rischio di esplosione e in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- c) Non permettere ad astanti, bambini o animali di entrare nell'area di lavoro. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'elettroutensile deve essere inserita in una presa di corrente con messa a terra adeguata. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare mai spine di adattamento con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Quando si utilizzano utensili elettrici, evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come frigoriferi, tubi e radiatori. In questo modo si riduce la probabilità di scosse.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. Gli utensili bagnati aumentano la probabilità di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Tenere i cavi di alimentazione lontani da calore, acqua, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Possono danneggiare l'isolamento e causare una scossa.
- f) Se si lavora all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare solo cavi di prolunga progettati e contrassegnati specificamente per questo scopo.
- g) Se non è possibile evitare il funzionamento dell'utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (ELCB) per ridurre il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- a) Siate vigili, fate attenzione ai vostri movimenti e utilizzate l'utensile elettrico con cautela. Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di farmaci, alcol o altre sostanze. Un momento di negligenza nell'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
- b) L'uso di dispositivi di protezione individuale (come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o tappi per le orecchie a seconda del tipo e dell'uso dell'elettroutensile) riduce il rischio di lesioni. Indossare sempre gli occhiali di sicurezza.
- c) Assicurarsi che l'utensile non possa avviarsi accidentalmente. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o di inserire la batteria, oppure quando lo si prende in mano o lo si trasporta. L'inserimento della spina quando l'apparecchio è acceso o lo spostamento dell'utensile elettrico con il dito sull'interruttore di alimentazione possono avviare accidentalmente l'utensile e causare incidenti.
- d) Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere chiavi e chiavette. Un utensile o una chiave che entrano in contatto con le parti rotanti dell'utensile possono provocare danni o lesioni.
- e) Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
- f) Indossare abiti da lavoro adeguati. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Indumenti larghi, gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sull'utensile è possibile installare dispositivi di aspirazione e drenaggio, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un sistema di aspirazione può ridurre i rischi legati alla polvere.

Sicurezza degli utensili elettrici

- a) Non sovraccaricare l'utensile. Utilizzate l'utensile giusto per ogni compito. Sarete in grado di lavorare meglio e in modo più sicuro entro i parametri di prestazione specificati.
- b) Non utilizzare un utensile elettrico con un interruttore difettoso. Un elettroutensile che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare l'utensile e/o rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione dell'utensile, di cambiare gli accessori o di riporre l'utensile. Questa misura di sicurezza impedisce l'avvio involontario dell'elettroutensile.
- d) Tenere l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e degli utenti non addestrati. L'utensile elettrico può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso completamente tutte le istruzioni di sicurezza. Gli utensili elettrici possono essere pericolosi se utilizzati da utenti inesperti.

- e) Pulire accuratamente l'elettrotroutensile. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino e che non vi siano parti rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettrotroutensile. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni necessarie prima di utilizzare l'utensile. Gli utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione possono causare gravi danni o lesioni.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione accurata e con bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare gli elettrotroutensili, gli accessori, le attrezzature, ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni del luogo di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati concepiti può causare situazioni pericolose.

Servizio

Fate riparare il vostro elettrotroutensile solo da personale qualificato che utilizzi solo pezzi di ricambio autentici. In questo modo si garantisce che l'elettrotroutensile sia sempre sicuro da usare.

Istruzioni di sicurezza per gli strumenti di perforazione

- a) Indossare protezioni per l'udito durante la perforazione a martello. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- b) Utilizzare le impugnature supplementari fornite con il dispositivo. La perdita di controllo può provocare lesioni.
- c) Tenere il dispositivo per le superfici di presa isolate quando si eseguono lavori in cui lo strumento di applicazione può colpire linee elettriche nascoste o il proprio cavo di alimentazione. Il contatto con una linea sotto tensione può anche mettere sotto tensione le parti metalliche del dispositivo e causare una scossa elettrica.

RISCHI RESIDUI

Anche se si utilizza questo elettrotroutensile in modo corretto, rimangono sempre dei rischi residui.

La costruzione e la progettazione di questo elettrotroutensile possono comportare i seguenti pericoli:

- a) Danni alla salute causati dalle vibrazioni della mano e del braccio, se il dispositivo viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o se non viene utilizzato e mantenuto correttamente.
- b) Lesioni e danni alle cose causati da parti volanti di attrezzi improvvisamente rotti.

Attenzione! Questo elettrotroutensile crea un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze, questo campo può influire su impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare l'elettrotroutensile.

SPECIFICHE



Parti principali

1. Mandrino a chiave
2. Interruttore del senso di rotazione (destra/sinistra)
3. Selettore della modalità di perforazione/martello
4. Controllore della velocità di rotazione
5. Pulsante di blocco
6. Grilletto ON/OFF a velocità variabile
7. Maniglia supplementare
8. Profondimetro
9. Cavo di alimentazione
10. Chiave per mandrino

Dati tecnici	
Modello	BID6510
Tensione / Frequenza	230 V / 50 Hz
Potenza	650 W
Velocità a vuoto	0-3000 giri/min
Mandrino	13 mm / a chiave
Capacità massima di perforazione	25 mm / legno, 10 mm / acciaio, 12 mm / calcestruzzo
Peso	1,7 kg
Include	Calibro di profondità, chiave per mandrino, impugnatura ausiliaria

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

USO PREVISTO

L'uso previsto di questo trapano a percussione comprende:

- Foratura di legno, plastica e metallo.
- Foratura a percussione in pietra, cemento o materiali simili.

Questo strumento elettrico non deve essere utilizzato come cacciavite.

L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro utilizzo è considerato un caso di uso improprio. L'operatore, e non il produttore, è responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo causati da un uso improprio dell'utensile.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO



Spegnere l'elettrotroutensile e scollegarlo dall'alimentazione prima di collegare, regolare, sostituire o rimuovere gli accessori per evitare il rischio di scosse elettriche o di avviamento accidentale.

Installazione della maniglia laterale

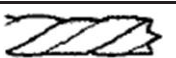
Per motivi di sicurezza, l'impugnatura laterale deve essere sempre in posizione quando si lavora con questo elettrotroutensile.

- Far scorrere l'anello dell'impugnatura laterale sul mandrino del trapano sul collo. Se necessario, ruotare la sezione dell'impugnatura in senso antiorario per aprire l'anello a sufficienza.
- Allineare la maniglia laterale verso il basso, a destra o a sinistra, a seconda delle preferenze personali.
- Fissare la maniglia laterale ruotando la sezione della maniglia in senso orario.



Installazione delle punte

Nota: Fare attenzione a scegliere la dimensione e il tipo di punta adatti al lavoro.

Illustrazione	Descrizione	Campo di applicazione	Velocità di rotazione
	Trapano per calcestruzzo	Foratura a percussione / Foratura in pietra, calcestruzzo	Alto
	Trapano per metallo	Foratura di metallo e plastica	Medio-basso
	Trapano per legno	Foratura nel legno	Medio-basso

- Ruotare la parte posteriore del mandrino per allentarlo.
- Spingere la punta nel mandrino fino a fondo.
- Ruotare la parte posteriore del mandrino nella direzione opposta il più possibile.
- Inserire la chiave del mandrino in uno dei fori presenti sul mandrino e ruotarla in senso orario fino a quando la punta non è saldamente fissata nel mandrino.

Rimozione delle punte

- Inserire la chiave del mandrino in uno dei fori presenti sul mandrino e ruotarla in senso antiorario fino a quando la punta non è sufficientemente allentata, quindi rimuovere la punta.



Attenzione! Le punte sono molto affilate e possono essere molto calde dopo l'uso! Maneggiarle con cura per evitare lesioni! Se necessario, indossare guanti protettivi durante la rimozione o la sostituzione degli utensili.

Installazione dell'arresto di profondità

Applicare l'arresto di profondità per forare a una profondità esatta.

- Ruotare la parte della maniglia laterale in senso antiorario fino a quando l'apertura di ricezione è sufficientemente aperta per far passare l'arresto di profondità.
- Spingere l'arresto di profondità attraverso il supporto sull'impugnatura laterale.
- Spingere l'arresto di profondità in modo che l'estremità anteriore dell'arresto si trovi alla stessa altezza della punta del trapano. Ad esempio, se si desidera forare a 2 cm di profondità, spingere l'arresto di profondità indietro di 2 cm (vedere la scala sull'arresto di profondità).
- Serrare la parte della maniglia laterale.

FUNZIONAMENTO

Accensione e spegnimento

- Tenere premuto il pulsante ON/OFF per accendere l'elettrotroutensile.
- Rilasciare il grilletto per spegnere l'elettrotroutensile.
- Per utilizzare l'elettrotroutensile in modo continuo, tenere premuto il grilletto ON/OFF e premere il pulsante di blocco. Rilasciare il grilletto.
- Per rilasciare il pulsante di blocco, premere brevemente di nuovo il pulsante ON/OFF e rilasciarlo.

Regolazione della velocità di foratura

La velocità di perforazione può essere controllata in due modi.

- Grilletto ON/OFF: Più si preme il grilletto ON/OFF, maggiore è la velocità di perforazione. Una leggera pressione sul grilletto determina una bassa velocità, mentre una pressione più forte aumenta la velocità.
- Interruttore di controllo della velocità: Ruotare l'interruttore in direzione "-" per ridurre la velocità o in direzione "+" per aumentarla.

Selezione della modalità operativa

Per selezionare la modalità operativa, utilizzare l'interruttore di foratura/foratura a percussione.

- Per forare legno, metallo e plastica, ruotare l'interruttore sull'impostazione [].
- Per la perforazione a percussione in pietra o calcestruzzo, portare l'interruttore sull'impostazione [].

Interruttore del senso di rotazione (destra/sinistra)

- Per la foratura o la foratura a percussione, premere l'interruttore del senso di rotazione da destra a sinistra.
- Per sbloccare le punte incastrate, premere l'interruttore del senso di rotazione da sinistra a destra.

Attenzione alla foratura:

- Mantenere sempre libere e pulite le fessure di ventilazione dell'elettro utensile. Non coprirle durante l'uso.
- Quando si lavora su pezzi piccoli, bloccarli saldamente in posizione con metodi appropriati.
- Segnare i fori nel metallo con un punzone centrale per evitare che il trapano scivoli via.
- Assicurarsi sempre che l'utensile di foratura giri abbastanza velocemente, senza esercitare troppa pressione su di esso.

MANUTENZIONE



Spegnere l'elettro utensile e scollegarlo dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia per evitare il rischio di scosse elettriche o di avviamento accidentale.

Una manutenzione corretta e regolare non solo è importante per un uso sicuro dell'elettro utensile, ma può anche prolungarne la durata.

- Si raccomanda di pulire immediatamente l'apparecchio ogni volta che si termina di utilizzarlo. Pulire l'apparecchiatura con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione (max. 3 bar).
- Mantenere tutte le aperture di ventilazione e le impugnature dell'utensile il più possibile libere da sporco e polvere.
- Pulire regolarmente l'apparecchiatura con un panno umido e del sapone neutro. Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che non vi siano infiltrazioni d'acqua nel dispositivo.

Riparazione e assistenza

Non ci sono parti di questo elettro utensile che possono essere riparate dall'utente. Non cercare mai di riparare l'elettro utensile da soli. Rivolgersi sempre a un centro di assistenza autorizzato.

Se il cavo di alimentazione dell'utensile è usurato o danneggiato, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. I cavi e le spine devono essere sostituiti solo da personale autorizzato per evitare danni o lesioni (scosse elettriche).

STOCCAGGIO E TRASPORTO

- Prima di riporre l'utensile per lunghi periodi di tempo, pulirlo accuratamente come descritto e lasciarlo asciugare completamente.
- Conservare l'elettro utensile nella confezione originale.
- Conservare sempre l'elettro utensile fuori dalla portata dei bambini, in un luogo ben ventilato e asciutto.
- Spegnere sempre l'elettro utensile prima di trasportarlo.
- Trasportare sempre l'elettro utensile utilizzando le impugnature in dotazione.
- Proteggere l'elettro utensile dalle vibrazioni e dagli urti, soprattutto quando viene trasportato su veicoli.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio resistente. L'imballaggio, così come l'utensile e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono fatti, consentendo uno smaltimento ecocompatibile e differenziato tramite i servizi di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή/και τραυματισμό.



Φορέστε προστατευτικά ακοής!



Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές οδηγίες.



Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες.



Φορέστε γυαλιά ασφαλείας!



Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας II, είναι εξοπλισμένο με ενισχυμένη ή διπλή μόνωση.



Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε.



Φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Κατά τη χρήση οποιουδήποτε εξοπλισμού, πρέπει να λαμβάνονται ορισμένες προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή τραυματισμών ή/και βλαβών. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση που αυτό το εργαλείο παραχωρηθεί, μεταφερθεί ή μετακινηθεί, βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης παραμένει μαζί του. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες ή ατυχήματα που προκαλούνται από τη μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε όλους τους κανονισμούς και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση όλων των προφυλάξεων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στο παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα (με καλώδιο τροφοδοσίας) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή κακώς φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου ενδέχεται να υπάρξει κίνδυνος έκρηξης ή όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- Μην επιτρέπετε σε παρεισχυόμενους, παιδιά ή ζώα να εισέρχονται στον χώρο εργασίας σας. Εάν υπάρχει απόσπαση της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα από το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλα γειωμένη εντοιχισμένη πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα άθικτα βύσματα και οι σωστές πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως ψυγεία, σωλήνες και καλοριφέρ, όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Τα βρεγμένα εργαλεία αυξάνουν την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε το μηχάνημα, να το κρεμάσετε ή για να το βγάλετε από την πρίζα. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα μέρη. Ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη μόνωση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- Εάν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους με ηλεκτρικό εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που έχουν σχεδιαστεί και φέρουν ειδική σήμανση για το σκοπό αυτό.
- Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία δεν μπορεί να αποφευχθεί χρησιμοποιήστε μια ασφάλεια βραχυκύκλωσης για προστασία από βραχυκύκλωμα.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τις κινήσεις σας και να χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο με προσοχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων, αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας (όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ασφαλείας ή ωτοασπίδες ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου) μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας.
- Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος ή/και πριν τοποθετήσετε την μπαταρία, ή πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης από το εργαλείο πριν να το λειτουργήσετε. Ένα κλειδί μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Αποφεύγετε μη φυσιολογικές στάσεις σώματος κατά την εργασία. Κρατήστε σταθερό πάτημα και ισορροπία. Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας ανά πάσα στιγμή.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- Εάν το εργαλείο σας συμπεριλαμβάνει σύνδεση με σύστημα απορρόφησης σκόνης σιγουρευτείτε ότι το έχετε συνδέσει και το χρησιμοποιείτε κατάλληλα. Η χρήση αυτού του συστήματος μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συσχετίζονται με την σκόνη.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτική και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί. Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί πριν τη χρήση.
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα ή από την μπαταρία πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή πριν το ακουμπήσετε κάτω. Με τον τρόπο αυτό μειώνετε τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης.

δ) Αποθηκεύστε τα εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.

ε) Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του εργαλείου. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τυχόν απαιτούμενες επισκευές πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακά συντηρημένο εργαλείο.

στ) Κρατήστε το εξάρτημα κοπής καθαρό και αιχμηρό. Το εξάρτημα κοπής που είναι αιχμηρό είναι πιο δύσκολο να μπλοκάρει και πιο εύκολο να ελεγχθεί.

ζ) Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

Σέρβις

Δώστε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για σέρβις και επισκευές χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

Οδηγίες ασφαλείας για κρουστικά δράπανα

α) Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά τη χρήση του κρουστικού δράπανου. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

β) Χρησιμοποιείτε τις πρόσθετες λαβές που παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

γ) Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εργαλείο μπορεί να χτυπήσει σε κρυμμένα καλώδια ρεύματος ή στο δικό του καλώδιο ρεύματος. Η επαφή με μια ηλεκτροφόρα γραμμή μπορεί να θέσει υπό τάση τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ΛΟΙΠΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και αν χειρίζεστε σωστά αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, υπάρχει περίπτωση να παρουσιαστούν οι παρακάτω κίνδυνοι κατά τη χρήση του:

α) Επιπτώσεις στην υγεία που προκύπτουν από κραδασμούς, εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν λειτουργεί και δεν συντηρείται σωστά.

β) Τραυματισμοί και υλικές ζημιές που προκαλούνται από θραύσματα που μπορεί να εκτοξευτούν ξαφνικά.

Προσοχή! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα σε ορισμένες περιπτώσεις. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται το γιατρό τους πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ



Κύρια Μέρη

1. Τσοκ με κλειδί
2. Διακόπτης φοράς περιστροφής
3. Διακόπτης διάτρησης/κρουστικής διάτρησης
4. Ρυθμιστής αριθμού στροφών
5. Κουμπί ασφάλισης
6. Σκανδάλη ON/OFF μεταβλητής ταχύτητας
7. Βοηθητική λαβή
8. Οδηγός βάθους
9. Καλώδιο τροφοδοσίας
10. Κλειδί τσοκ

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BID6510
Τάση / Συχνότητα	230 V / 50 Hz
Ισχύς	650 W
Στροφές χωρίς φορτίο	0-3000 rpm
Τσοκ	13 mm / με κλειδί
Μέγιστη διάτρηση	25 mm / ξύλο, 10 mm / χάλυβας, 12 mm / μπετόν
Βάρος	1,7 kg
Περιλαμβάνει	Οδηγό βάθους, κλειδί τσοκ, βοηθητική λαβή

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η προβλεπόμενη χρήση αυτού του κρουστικού δράπανου περιλαμβάνει:

- Διάτρηση σε ξύλο, πλαστικό και μέταλλο.
 - Διάτρηση με κρούση σε πέτρα, σκυρόδεμα ή παρόμοια υλικά.
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως κατσαβίδι.

Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό του. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται περίπτωση κακής χρήσης. Ο χειριστής και όχι ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό οποιουδήποτε είδους που προκαλείται ως αποτέλεσμα κακής χρήσης του εργαλείου.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

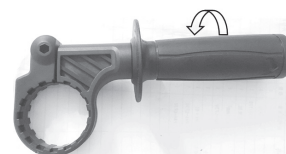


Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος πριν από την τοποθέτηση, ρύθμιση, αντικατάσταση ή αφαίρεση εξαρτημάτων για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή της κατά λάθος εκκίνησης.

Τοποθέτηση της βοηθητικής λαβής

Για λόγους ασφαλείας, η βοηθητική λαβή πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένη όταν εργάζεστε με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

- Σύρετε τον δακτύλιο της βοηθητικής λαβής πάνω από το τσοκ του τρυπανιού στον λαιμό. Εάν είναι απαραίτητο, περιστρέψτε το τμήμα της λαβής αριστερόστροφα για να ανοίξετε αρκετά τον δακτύλιο.
- Ευθυγραμμίστε την βοηθητική λαβή προς τα κάτω, δεξιά ή αριστερά, ανάλογα με τις προσωπικές σας προτιμήσεις.
- Ασφαλίστε την βοηθητική λαβή περιστρέφοντας το τμήμα της λαβής δεξιόστροφα.



Τοποθέτηση τρυπανιών

Σημείωση: Φροντίστε να επιλέξετε τον κατάλληλο τύπο ή μέγεθος τρυπανιού για την κάθε εργασία.

Σχέδιο	Περιγραφή	Πεδίο εφαρμογής	Ταχύτητα περιστροφής
	Τρυπάνι μπετόν	Κρουστική διάτρηση/διάτρηση σε πέτρα, μπετόν	Υψηλή
	Τρυπάνι για μέταλλο	Διάτρηση σε μέταλλο, πλαστικό	Μεσαία έως χαμηλή
	Τρυπάνι ξύλου	Διάτρηση σε ξύλο	Μεσαία έως χαμηλή

- Ξεσφίξτε το τσοκ περιστρέφοντας το πίσω μέρος του.
- Σπρώξτε το τρυπάνι μέσα στο τσοκ μέχρι τέρμα.
- Περιστρέψτε το πίσω μέρος του τσοκ προς την αντίθετη κατεύθυνση όσο το δυνατόν γίνεται.
- Εισαγάγετε το κλειδί τσοκ σε μία από τις οπές του τσοκ και γυρίστε το δεξιόστροφα μέχρι το τρυπάνι να ασφαλίσει καλά στο τσοκ.

Αφαίρεση τρυπανιών

- Εισαγάγετε το κλειδί τσοκ σε μία από τις οπές του τσοκ και γυρίστε το αριστερόστροφα μέχρι το τρυπάνι να χαλαρώσει αρκετά, και στη συνέχεια αφαιρέστε το τρυπάνι.



Προειδοποίηση! Τα τρυπάνια είναι πολύ αιχμηρά και μπορεί να είναι πολύ ζεστά μετά τη χρήση! Χειριστείτε τα προσεκτικά για να αποφύγετε τραυματισμούς! Εάν είναι απαραίτητο, φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αφαίρεση ή την αντικατάστασή τους.

Εγκατάσταση του οδηγού βάθους

Χρησιμοποιήστε τον οδηγό βάθους για να τρυπήσετε με ακρίβεια.

- Περιστρέψτε τη βοηθητική λαβή αριστερόστροφα μέχρι να ανοίξει αρκετά η υποδοχή ώστε να περάσει ο οδηγός βάθους.
- Σπρώξτε τον οδηγό βάθους μέσα από τη βάση υποδοχής της βοηθητικής λαβής.
- Σπρώξτε τον οδηγό βάθους αρκετά ώστε το μπροστινό άκρο του οδηγού να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με την άκρη του τρυπανιού. Για παράδειγμα, αν θέλετε να τρυπήσετε σε βάθος 2 cm, σπρώξτε τον οδηγό βάθους προς τα πίσω κατά 2 cm (βλέπε κλίμακα στον οδηγό).
- Σφίξτε ξανά τη βοηθητική λαβή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- Πιέστε τη σκανδάλη ON/OFF για να λειτουργήσετε το δράπανο.
- Για την απενεργοποίηση του εργαλείου απελευθερώστε τη σκανδάλη.
- Για συνεχή λειτουργία, με πατημένη τη σκανδάλη ON/OFF, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και έπειτα αφήστε τη σκανδάλη.
- Για την απασφάλιση της σκανδάλης, πατήστε στιγμιαία και αφήστε τη σκανδάλη ON/OFF.

Ρύθμιση αριθμού στροφών

Η ταχύτητα διάτρησης μπορεί να ρυθμιστεί με δύο τρόπους.

- Σκανδάλη ON/OFF: Όσο περισσότερο πίεση ασκείτε στην σκανδάλη ON/OFF, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα διάτρησης. Η ελαφριά πίεση στη σκανδάλη έχει ως αποτέλεσμα χαμηλή ταχύτητα, ενώ η ισχυρότερη πίεση αυξάνει την ταχύτητα.
- Ρυθμιστής στροφών: Γυρίστε τον ρυθμιστή στροφών στη σκανδάλη προς την κατεύθυνση "-" για να μειώσετε τις στροφές ή προς την κατεύθυνση "+" για να αυξήσετε τις στροφές.

Αλλαγή φοράς περιστροφής

- α) Πατήστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής από τα δεξιά προς τα αριστερά για διάτρηση/κρουστική διάτρηση.
- β) Πατήστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής από τα αριστερά προς τα δεξιά για να χαλαρώσετε τυχόν μπλοκαρισμένα τρυπάνια.

Προσοχή κατά τη χρήση:

- α) Διατηρείτε πάντα τις σχισμές εξαερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου ανεμπόδιστες και καθαρές. Μην τις καλύπτετε κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- β) Όταν εργάζεστε σε μικρά κομμάτια, τα στερεώνετε με ασφάλεια στη θέση τους με κατάλληλους τρόπους.
- γ) Σημαδεύστε τις οπές διάτρησης στο μέταλλο με πόντα και σφυρί για να αποτρέψετε την ολίσθηση του τρυπανιού.
- δ) Βεβαιωθείτε πάντα ότι το εργαλείο περιστρέφεται αρκετά γρήγορα, μην ασκείτε υπερβολική πίεση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τυχαίας εκκίνησης.

Η σωστή και τακτική συντήρηση δεν είναι μόνο σημαντική για την ασφαλή χρήση του εργαλείου, αλλά μπορεί επίσης να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.

- α) Συνιστάται να καθαρίζετε το εργαλείο αμέσως κάθε φορά που ολοκληρώνετε τη χρήση του. Σκουπίστε το εργαλείο με ένα καθαρό πανί, χρησιμοποιήστε ένα πινέλο, ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση (μέγιστο 3 bar).
- β) Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα εξαερισμού και τις λαβές του εργαλείου όσο το δυνατόν πιο απαλλαγμένα από βρωμιά και σκόνη.
- γ) Καθαρίζετε τακτικά τον εξοπλισμό με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εργαλείο.

Επισκευή και σέρβις

Δεν υπάρχουν μέρη αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου που μπορούν να συντηρηθούν ή να επισκευαστούν από τον χρήστη. Ποτέ μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνοι σας. Επικοινωνείτε πάντα με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου είναι φθαρμένο ή κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Τα καλώδια και τα βύσματα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό για να αποφύγετε ζημιές ή βλάβες (ηλεκτροπληξία).

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- α) Πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το σχολαστικά όπως περιγράφεται και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
- β) Αποθηκεύστε το ηλεκτρικό εργαλείο στην αρχική του συσκευασία.
- γ) Αποθηκεύετε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από παιδιά σε καλά αεριζόμενο και στεγνό μέρος.
- δ) Απενεργοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη μεταφορά του.
- ε) Μεταφέρετε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες λαβές.
- στ) Προστατεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο από κραδασμούς και χτυπήματα, ιδίως όταν μεταφέρεται με οχήματα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

СИМВОЛИ



Внимателно прочетете ръководството за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструкции или символи, чието неспазване може да доведе до повреда и/или нараняване.



Носете защита на слуха!



Този електроинструмент е в съответствие с приложимите европейски директиви.



Този електроинструмент не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Спазвайте инструкциите за изхвърляне в това ръководство.



Носете предпазни очила!



Този електроинструмент отговаря на клас на защита II и е оборудван с подсилена или двойна изолация.



Изключете щепсела от контакта, преди да извършвате каквато и да е работа с инструмента или когато не го използвате.



Носете маска за прах!

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Когато използвате каквото и да е оборудване, трябва да се вземат определени мерки за безопасност, за да се избегне нараняване и/или повреда. Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате инструмента. Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки. В случай че този инструмент бъде взет назаем, прехвърлен или преместен, уверете се, че ръководството за експлоатация остава с него. Производителят не поема отговорност за повреди или злополуки, причинени от неспазване на тези инструкции за безопасност.

ВНИМАНИЕ: Прочетете всички правила и инструкции за безопасност. Неспазването на всички мерки за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Терминът "електроинструмент", използван в това ръководство, се отнася до електроинструменти, захранвани с електричество (със захранващ кабел), и електроинструменти, захранвани с батерии (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Неподредените или зле осветени работни места могат да доведат до злополуки.
- Не използвайте електроинструмента в среда, в която има опасност от експлозия и в която има запалими течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Не допускайте странични лица, деца или животни в работната зона. Ако отвлечат вниманието ви, може да загубите контрол над уреда.

Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да бъде включен към правилно заземен контакт. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Никога не използвайте адаптерни щепсели със заземен електроинструмент. Непроменените щепсели и правилните контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземен повърхности като хладилници, тръби и радиатори, когато използвате електрически инструменти. Това ще намали вероятността от токов удар.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Мокрите инструменти увеличават вероятността от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Пазете захранващите кабели от топлина, вода, масло, остри ръбове и движещи се части. Те могат да повредят изолацията и да причинят токов удар.
- Ако работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са проектирани и маркирани специално за тази цел.
- Ако работата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте прекъсвач за земно съединение (ELCB), за да намалите риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете бдителни, наблюдавайте движенията си и използвайте електроинструмента внимателно. Не използвайте инструмента, ако сте уморени или сте под въздействието на лекарства, алкохол или други вещества. Момент на невнимание при използване на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- Използването на лични предпазни средства (като противопохови маски, нехлъзгащи се предпазни обувки, предпазна каска или тапи за уши в зависимост от вида и начина на използване на електроинструмента) намалява риска от нараняване. Винаги носете предпазни очила.
- Уверете се, че инструментът не може да се задейства случайно. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към захранването и/или да поставите батерията, или когато го вдигате или пренасяте. Включването на уреда, когато той е включен, или преместването на електроинструмента с пръст върху превключвателя за захранването може да доведе до случайно стартиране на инструмента и до злополуки.
- Извадете ключовете и гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Влизането на инструмент или ключ в контакт с въртящите се части на инструмента може да доведе до повреда или нараняване.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо работно облекло. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Не носете свободни дрехи или бижута. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- Ако на инструмента могат да се монтират вакуумни и дренажни устройства, уверете се, че те са правилно свързани и се използват. Използването на система за изсмукване на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

Безопасност при работа с електроинструменти

- Не претоварвайте инструмента. Използвайте правилния инструмент за всяка задача. Ще можете да работите по-добре и по-безопасно в рамките на определените параметри на работа.
- Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател на захранването. Електроинструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключете инструмента от електрическата мрежа и/или извадете батерията, преди да извършвате каквото и да било настройки на инструмента, да сменяте приставки или да приберете инструмента или да го съхранявате. Тази мярка за безопасност предотвратява непреднамереното стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте електрическия инструмент на място, недостъпно за деца и необучени потребители. Само хора, които са прочели и разбрали напълно всички инструкции за безопасност, могат да използват електроинструмента. Електрическите инструменти могат да бъдат опасни, ако се използват от неопитни потребители.

- e) Почиствайте внимателно електроинструмента си. Проверете дали движещите се части работят правилно и не се задръстват, както и дали няма счупени или повредени части до такава степен, че това да повлияе на работата на електроинструмента. Свържете се с оторизиран сервизен център за евентуални необходими ремонти, преди да използвате инструмента. Недобре поддържаните електроинструменти могат да причинят сериозни повреди или увреждания.
- f) Поддържайте всички режещи инструменти остри и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите, приставките и т.н. в съответствие с тези инструкции. Вземете предвид условията на работното място и изпълняваната задача. Използването на електроинструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.

Сервиз

Възлагайте ремонта на електроинструмента само на обучен персонал, който използва само автентични резервни части. Това ще гарантира, че вашият електроинструмент е винаги безопасен за употреба.

Инструкции за безопасност за пробивни инструменти

- a) Носете защита на слуха при пробиване с чук. Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха.
- b) Използвайте допълнителните дръжки, доставени с устройството. Загубата на контрол може да доведе до нараняване.
- c) Дръжте устройството за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате работа, при която инструментът за нанасяне може да засегне скрити електропроводи или собствения ви захранващ кабел. Досегът с линия под напрежение може да натовари металните части на устройството и да причини токов удар.

РЕЗИДУАЛНИ РИСКОВЕ

Дори и да работите правилно с този електроинструмент, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да възникнат във връзка с конструкцията и дизайна на този електроинструмент:

- a) Увреждане на здравето в резултат на вибрациите на ръката/ръката, ако устройството се използва продължително време или не се експлоатира и поддържа правилно.
- b) Наранявания и материални щети, причинени от летящи части на внезапно счупени приставки за инструменти.

Предупреждение! Този електроинструмент създава електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства това поле може да повлияе на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали рискът от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с електроинструмента.

СПЕЦИФИКАЦИИ



Основни части

1. Патронник с ключ
2. Превключвател за посоката на въртене (дясно/ляво)
3. Превключвател за избор на режим на пробиване / удар
4. Регулатор на скоростта на въртене
5. Бутон за заключване
6. Спусък за ON/OFF с регулируема скорост
7. Допълнителна дръжка
8. Индикатор за дълбочина
9. Захранващ кабел
10. Ключ за патронник

Технически данни	
Модел	BID6510
Напрежение / Честота	230 V / 50 Hz
Захранване	650 W
Скорост на празен ход	0-3000 об/мин
Патронник	13 mm / с ключ
Максимален капацитет на свредлото	25 mm / дърво, 10 mm / стомана, 12 mm / бетон
Тегло	1,7 kg
Включва	Дълбокомер, ключ за патронник, помощна дръжка

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Предназначението на тази ударна бормашина включва:

- Пробиване в дърво, пластмаса и метал.
- Ударно пробиване в камък, бетон или подобни материали.

Този електроинструмент не трябва да се използва като отвертка.

Оборудването трябва да се използва само по предназначение. Всяко друго използване се счита за неправилна употреба. Операторът, а не производителят, носи отговорност за всякакви повреди или наранявания от какъвто и да е вид, причинени в резултат на неправилна употреба на инструмента.

ПРЕДИ РАБОТА



Изключете електроинструмента и го изключете от захранването, преди да монтирате, регулирате, заменятے или отстраняватے принадлежности, за да избегнете риска от електрически удар или случайно стартиране.

Монтиране на страничната дръжка

От съображения за безопасност страничната ръкохватка трябва винаги да е на мястото си, когато работите с този електроинструмент.

- Плъзнете пръстена на страничната ръкохватка върху патронника на шийката на свредлото. Ако е необходимо, завъртете частта на дръжката обратно на часовниковата стрелка, за да отворите пръстена достатъчно.
- Подравнете страничната дръжка надолу, надясно или наляво, в зависимост от личните си предпочитания.
- Закрепете страничната дръжка, като завъртите секцията на дръжката по посока на часовниковата стрелка.



Поставяне на свредла

Забележка: Внимавайте да изберете правилния размер и вид свредло за работата.

Илюстрация	Описание	Област на приложение	Скорост на въртене
	Бормашина за бетон	Ударно пробиване / Пробиване в камък, бетон	Висока
	Метална бормашина	Пробиване в метал, пластмаса	Средно до ниско
	Бормашина за дърво	Пробиване в дърво	Средно до ниско

- Завъртете задната част на патрона, за да го разхлабите.
- Натиснете свредлото в патрона докрай.
- Завъртете задната част на патрона в обратната посока колкото е възможно.
- Поставете ключа за патрона в един от отворите на патрона и го завъртете по часовниковата стрелка, докато свредлото не се закрепи здраво в патрона.

Изваждане на свредла

- Поставете ключа за патрона в един от отворите на патрона и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато свредлото се разхлаби достатъчно, след което го извадете.



Предупреждение! Свредлата са много остри и могат да бъдат много горещи след употреба! Работете с тях внимателно, за да избегнете наранявания! Ако е необходимо, носете защитни ръкавици при сваляне или смяна на инструментите.

Монтиране на ограничителя на дълбочината

Прикрепете ограничителя на дълбочината, за да пробивате на точна дълбочина.

- Завъртете частта на дръжката на страничната ръкохватка обратно на часовниковата стрелка, докато приемният отвор се отвори достатъчно, за да прокарате ограничителя на дълбочината.
- Избутайте ограничителя на дълбочината през държача на страничната дръжка.
- Натиснете ограничителя на дълбочината толкова, че предният му край да е на същата височина като върха на свредлото. Например, ако искате да пробие на дълбочина 2 cm, натиснете ограничителя на дълбочината с 2 cm назад (вижте скалата върху ограничителя на дълбочината).
- Затегнете частта на дръжката на страничната ръкохватка.

ОПЕРАЦИЯ

Включване/изключване

- Натиснете и задръжте спуська за ON/OFF, за да включите електроинструмента.
- Освободете спуська, за да изключите електроинструмента.
- За да използвате електроинструмента продължително, натиснете и задръжте спуська за ON/OFF и натиснете бутона за заключване. Освободете спуська.
- За да освободите бутона за заключване, натиснете отново за кратко спуська за ON/OFF и го отпуснете отново.

Регулиране на скоростта на пробиване

Скоростта на пробиване може да се контролира по два начина.

- Спусък за ON/OFF: Колкото повече натискате спусъка за включване/изключване, толкова по-висока е скоростта на пробиване. Лекият натиск върху спусъка води до ниска скорост, докато по-силният натиск увеличава скоростта.
- Превключвател за управление на скоростта: Завъртете превключвателя в посока "-", за да намалите скоростта, или в посока "+", за да я увеличите.

Избор на режим на работа

Използвайте превключвателя за пробиване/ пробиване с чук, за да изберете режима на работа.

- За пробиване в дърво, метал и пластмаса завъртете превключвателя в положение [].
- За ударно пробиване в камък или бетон завъртете превключвателя на настройка [].

Превключвател за посоката на въртене (дясно/ляво)

- За пробиване/ударно пробиване натиснете превключвателя за посоката на въртене отдясно наляво.
- За разхлабване на заседнали свредла натиснете превключвателя за посоката на въртене отляво надясно.

Забележка при пробиване:

- Винаги поддържайте вентилационните отвори на електроинструмента свободни и чисти. Не ги покривайте по време на работа.
- Когато работите с малки парчета, ги закрепвайте здраво на място с подходящи средства.
- Маркирайте отворите в метала с централен перфоратор, за да предотвратите изплъзването на свредлото.
- Винаги се уверявайте, че инструментът за пробиване се върти достатъчно бързо, не упражнявайте прекалено голям натиск върху него.

ПОДДЪРЖАНЕ



Изключете електроинструмента и го изключете от електрическата мрежа, преди да извършвате дейности по поддръжка или почистване, за да избегнете риска от токов удар или случайно стартиране.

Правилната и редовна поддръжка е важна не само за безопасното използване на този електроинструмент, но и за удължаване на неговия живот.

- Препоръчително е да почиствате устройството незабавно всеки път, когато приключите с използването му. Избършете оборудването с чиста кърпа или го продухайте със сгъстен въздух под ниско налягане (максимум 3 бара).
- Дръжте всички вентилационни отвори и дръжките на инструмента възможно най-малко замърсени и запрашени.
- Почиствайте редовно оборудването с влажна кърпа и мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители, които могат да повредят пластмасовите части на оборудването. Уверете се, че в устройството не може да проникне вода.

Ремонт и обслужване

В този електроинструмент няма части, които могат да се обслужват или ремонтират от потребителя. Никога не се опитвайте да ремонтирате електроинструмента сами. Винаги се обръщайте към оторизиран сервизен център.

Ако захранващият кабел на инструмента е износен или повреден, свържете се с оторизиран сервизен център. Кабелите и щепселите трябва да се подменят само от оторизиран персонал, за да се избегнат повреди или увреждания (токов удар).

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

- Преди да съхранявате инструмента за по-дълъг период от време, го почистете добре, както е описано, и го оставете да изсъхне напълно.
- Съхранявайте електроинструмента в оригиналната опаковка.
- Винаги съхранявайте електроинструмента на сухо и добре проветриво място, недостъпно за деца.
- Винаги изключвайте електроинструмента, преди да го транспортирате.
- Винаги пренасяйте електроинструмента с помощта на предоставените дръжки.
- Предпазвайте електроинструмента от вибрации и удари, особено когато се транспортира в превозни средства.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди по време на транспортирането, инструментът трябва да бъде доставен в здрава опаковка. Опаковката, както и самият инструмент и неговите аксесоари, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и разделно изхвърляне чрез наличните пунктове за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

СИМБОЛИ



Пажљиво прочитајте упутство за руковање.



УПОЗОРЕЊЕ! Упутства или симболи које, ако се не поштују, могу довести до оштећења и/или повреда.



Носите заштиту за слух!



Ова електрична алатка је у складу са важећим европским директивама.



Ова електрична алатка не сме се одлагати са кућним отпадом. Поштујте упутства за одлагање у овом приручнику.



Носите заштитне наочаре!



Овај електрични алат одговара класи заштите II и опремљен је ојачаном или двоструком изолацијом.



Искључите прикључак из утичнице пре обављања било каквих радова на алату или када се не користи.



Носите маску за прашину!

БЕЗБЕДНОСНЕ МЕРЕ ОПРЕЗА



При коришћењу било које опреме, морају се предузети одређене безбедносне мере како би се избегле повреде и/или оштећења. Молимо вас да пажљиво прочитате ова упутства пре коришћења алата. Сачувајте ова упутства за рад за будућу употребу. У случају да овај алат позајмите, пренесете или преместите, уверите се да упутство остане уз њега. Произвођач не преузима одговорност за оштећења или незгоде настале непоштовањем ових безбедносних упутстава.

ОПРЕЗ: Прочитајте све безбедносне прописе и упутства. Непоштовање свих безбедносних мера може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Термин "електрични алат" који се користи у овом приручнику односи се на електричне алате на струју (са каблом за напајање) и батеријске електричне алате (без кабла за напајање).

Безбедност на радном месту

- Одржите своје радно место чистим и добро осветљеним. Неуређена или слабо осветљена радна места могу довести до несрећа.
- Не користите електрични алат у окружењу у којем постоји ризик од експлозије и где се налазе запаљиве течности, гасови или прашина. Електрични алати производе искре које могу запалити прашину или испарења.
- Не дозволите пролазницима, деци или животињама да улазе у вашу радну зону. Ако дође до одвраћања пажње, можете изгубити контролу над алатом.

Електрична безбедност

- Витрица електричне алате мора бити укључена у правилно уземљено уграђено прикључно место. Никада не мењајте витрицу на било који начин. Никада не користите адаптерске витрице са уземљеним електричним алатима. Неизмењене витрице и правилна прикључна места смањују ризик од струјног удара.
- Избегавајте контакт тела са уземљеним површинама као што су фрижидери, цеви и радијатори приликом коришћења електричних алата. Ово ће смањити вероватноћу струјног удара.
- Не излажите електричне алате киши или влажности. Влажни алати повећавају вероватноћу струјног удара.
- Не злоупотребљавајте кабл. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање електричног алата. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од струјног удара.
- Држите каблове далеко од извора топлоте, воде, уља, оштрих ивица и покретних делова. Они могу оштетити изолацију и изазвати струјни ударац.
- Ако радите напољу са електричним алатом, користите само продужне каблове који су дизајнирани и означени посебно за ту сврху.
- Ако рад електричног алата у влажном окружењу не може да се избегне, користите прекидач за заштиту од струјног удара (ELCB) како бисте смањили ризик од струјног удара.

Лична безбедност

- Будите опрезни, пазите на своје покрете и пажљиво користите електрични алат. Не користите алат ако сте уморни или под утицајем лекова, алкохола или других супстанци. Тренутак немара при коришћењу електричног алата може довести до озбиљне повреде.
- Коришћење личне заштитне опреме (као што су маске против прашине, противкизне безбедносне ципеле, заштитна кацага или чепићи за уши у зависности од врсте и примене електричне алате) смањује ризик од повреда. Увек носите заштитне наочаре.
- Уверите се да алат не може случајно да се покрене. Уверите се да је електрични алат искључен пре него што га прикључите на извор напајања и/или убаците батерију, или када га подижете или носите. Укључивање уређаја када је алат укључен, или померање алата са прстом на прекидачу за напајање, може случајно да покрене алат и доведе до незгода.
- Уклоните кључеве и отвараचे пре укључивања електричног алата. Контакт алата или кључа са ротирајућим деловима алата може довести до оштећења или повреде.
- Не претерајте. Увек одржавајте чврст ослонац и равнотежу. То омогућава бољу контролу над електричним алатом у неочекиваним ситуацијама.
- Носите одговарајућу радну одећу. Држите косу, одећу и рукавице даље од покретних делова. Не носите широку одећу или накит. Широка одећа, накит или дуга коса могу да се заглаве у покретним деловима.
- Ако се на алат могу прикључити уређаји за усисавање и одводњавање, уверите се да су правилно прикључени и коришћени. Коришћење система за одвод прашине може смањити опасности повезане са прашином.

Безбедност електричних алата

- Не преоптерећујте алат. Користите прави алат за сваки задатак. Тако ћете моћи да радите боље и безбедније у оквиру наведених параметара перформанси.
- Не користите електрични алат са неисправним прекидачем. Електрични алат који се не може укључити или искључити је опасан и мора бити поправљен.
- Искључите алат из струје и/или уклоните батерију пре него што извршите било каква подешавања, замените прикључке или одложите или складиштите алат. Ова безбедносна мера спречава ненамерно покретање електричног алата.
- Држите електрични алат ван домаћаја деце и неискусних корисника. Само особе које су прочитале и у потпуности разумеју све безбедносне упутства могу користити електрични алат. Електрични алати могу бити опасни ако их користе неискусни корисници.

- е) Пажљиво очистите свој електрични алат. Проверите да ли покретни делови исправно функционишу, да се не заглављују и да нема оштећених или поломљених делова који би могли да утичу на рад алата. Пре коришћења алата обратите се овлашћеном сервисном центру за све потребне поправке. Лоше одржавани електрични алати могу проузроковати озбиљна оштећења или повреде.
- ф) Држите све резне алате оштрим и чистим. Пажљиво одржавани резни алати са оштрим ивицама мање се заглављују и лакше се контролишу.
- г) Користите електричне алате, додатке, прикључке итд. у складу са овим упутствима. Имајте у виду услове на вашем радном месту и задатак који имате. Коришћење електричних алата у било коју другу сврху осим оне за коју су намењени може довести до опасних ситуација.

Одржите оштре и чисте све резне алате. Пажљиво одржавани резни ала

Нека ваш електрични алат поправља само обучено особље користећи искључиво оригиналне резервне делове. То ће осигурати да је ваш електрични алат увек безбедан за употребу.

Безбедносне упутства за бушилице

- а) Носите заштиту за слух при ударном бушењу. Изложеност буци може изазвати губитак слуха.
- б) Користите додатне ручке које се испоручују уз уређај. Губитак контроле може довести до повреде.
- с) Држите уређај за изоловане рукохвате када радите на местима где алат може да погоди скривене електричне водове или ваш сопствени кабл за напајање. Контакт са под напоном водом може такође да доведе струју у металне делове уређаја и изазове струјни удар.

ПРЕОСТАЛИ РИЗИЦИ

Чак и ако правилно користите овај електрични алат, увек постоје преостали ризици.

Следеће опасности могу настати у вези са конструкцијом и дизајном овог електричног алата:

- а) Оштећење здравља које настаје услед вибрација руке/подлактице, ако се уређај користи дуго време или није правилно коришћен и одржаван.
- б) Повреде и штета на имовини узроковане летећим деловима након изненадног лома прикључака алата.

Упозорење! Овај електрични алат ствара електромагнетно поље током рада. Ово поље може утицати на активне или пасивне медицинске имплантате у одређеним околностима. Да бисте смањили ризик од озбиљних или фаталних повреда, препоручујемо да се особе са медицинским имплантатима консултују са својим лекаром и произвођачем медицинског имплантата пре коришћења електричног алата.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ



Главни делови

1. Кључасти стезаљ
2. Прекидач за напред / назад
3. Прекидач за избор бушења / ударног бушења
4. Точак за подешавање брзине
5. Дугме за закључавање
6. Укљ/искљ окидач променљиве брзине
7. Помоћна ручка
8. Водич за дубину
9. Кабел за напајање
10. Кључ за стезаљку

Технички подаци	
Модел	BID6510
Напон / фреквенција	230 V / 50 Hz
Снага	650 W
Брзина при бетерету	0-3000 обр/мин
Стезаљка	13 мм / са кључем
Макс. капацитет бушења	25 мм / дрво, 10 мм / челик, 12 мм / бетон
Тежина	1,7 кг
Укључује	Водич за дубину, кључ за стезаљку, помоћна ручка

* Произвођач задржава право да унесе мање измене у дизајн производа и техничке спецификације без претходне најаве, осим ако те промене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани на страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важење гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, могу се обављати само од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.

* Увек користите производ са испорученом опремом. Коришћење производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме.

НАМЕНА

Предвиђена употреба овог ударног бушилице обухвата:

- Бушење у дрвету, пластици и металу.
- Ударно бушење у камену, бетону или сличним материјалима.

Овај електрични алат не треба користити као одвијач.

Опрема се смеје користити само за предвиђену сврху. Свака друга употреба се сматра неправилном употребом. Оператер, а не произвођач, одговоран је за било какву штету или повреду изазвану неправилном употребом алата.

ПРЕ КОРИШЋЕЊА



Искључите електрични алат и одспојите га са извора напајања пре него што прикључите, подесите, замените или уклоните додатке како бисте избегли ризик од струјног удара или случајног покретања.

Постављање бочне ручке

Из безбедносних разлога, бочна ручка увек мора бити на месту при раду са овим електричним алатом.

- Навуците прстен бочне ручке преко вретена бушилице на врату. По потреби, окрените део ручке у смеру супротном казаљки на сату да бисте довољно отворили прстен.
- Поставите бочну ручку надолу, удесно или улево, у зависности од ваших личних преференција.
- Зачврстите бочну дршку ротирањем дела дршке у смеру казаљке на сату.



Уградња бушилица

Напомена: Пазите да изаберете одговарајућу величину и тип бушилице за посао.

Илустрација	Опис	Област примене	Угаона брзина
	Бушилица за бетон	Ударно бушење / Бушење у камену, бетону	Високо
	Бушилица за метал	Бушење у металу, пластици	Средње до ниско
	Бушење у дрвету	Бушење у дрвету	Средње до ниско

- Ротирајте задњи део стезаљке да бисте је опустили.
- Убаците бушилицу у стезаљку што дубље.
- Вртете задњи део стезаљке у супротном смеру колико год је могуће.
- Убаците кључ за стезаљку у једну од рупа на стезаљци и окрените га у смеру казаљке на сату док бушилица не буде чврсто причвршћена у стезаљци.

Уклањање бушилица

- Убаците кључ за стезаљку у једну од рупа на стезаљци и окрените га у смеру супротном од казаљке на сату док бушилица не попусти, затим извадите бушилицу.



Упозорење! Бушилице су веома оштре и могу бити веома вруће након употребе! Руковајте њима пажљиво како бисте избегли повреде! По потреби носите заштитне рукавице приликом вађења или замене алата.

Постављање водилице за дубину

Причврстите водилицу дубине на бушилицу за прецизно бушење на одређену дубину.

- Вртете ручку бочне ручке у смеру супротном од казаљке на сату док отвор за увод не буде довољно широк да прогурате водилицу за дубину.
- Прогурате водич за дубину кроз држач на бочној руци.
- Гурните водилицу за дубину довољно да предњи крај водилице буде на истој висини као врх бушилице. На пример, ако желите да бушите 2 цм дубоко, повуците водилицу за дубину уназад за 2 цм (погледајте скалу на водилици за дубину).
- Затегните део ручке бочне ручке.

РАД

Укључивање/искључивање

- Притисните и држите окидач за укључивање/искључивање да бисте укључили електрични алат.
- Ослободите окидач да искључите електрични алат.
- Да бисте континуирано користили електрични алат, притисните и држите ON/OFF окидач и притисните дугме за закључавање. Ослободите окидач.
- Да бисте отпустили тастер за закључавање, кратко поново притисните ON/OFF тастер и отпустите.

Подешавање брзине бушења

Брзину бушења можете контролисати на два начина.

- a) ON/OFF окидач: Што више притискате ON/OFF окидач, то је већа брзина бушења. Лагано притискање окидача резултује малом брзином, док јаче притискање повећава брзину.
- b) Точак за подешавање брзине: Вртите точак у смеру "-" за смањење брзине или у смеру "+" за повећање брзине.

Избор режима рада

Користите прекидач за бушење/ударно бушење да бисте изабрали режим рада.

- a) За бушење у дрвету, металу и пластици, пребаците прекидач на подешавање [].
- b) За ударно бушење у камену или бетону, пребаците прекидач на подешавање [].

Избор смера ротације

- a) За бушење/ударно бушење притисните прекидач за напред/назад са десне на леву страну.
- b) За отпуштање заглављених бушилица, притисните прекидач за напред/назад са лева на десно.

Напомена при бушењу:

- a) Увек држите вентилационе отворе електричног алата чистим и отвореним. Не покривајте их током употребе.
- b) Када радите на малим комадима, чврсто их причврстите одговарајућим стезаљкама.
- c) Означите рупе за бушење у металу центрирајућим чекићем како бисте спречили клизање бушилице.
- d) Увек проверите да ли бушилица ротира довољно брзо и не примењујте превише притиска.

ОДРЖАВАЊЕ



Искључите електрични алат и одспојите га са извора напајања пре обављања било каквог одржавања или чишћења како бисте избегли ризик од струјног удара или случајног покретања.

Правилно и редовно одржавање није само важно за безбедну употребу овог електричног алата, већ може и продужити његов век трајања.

- a) Препоручује се да уређај очистите одмах након сваке употребе. Обришите опрему чистом крпом или је дувајте компримованим ваздухом под ниским притиском (макс. 3 бара).
- b) Одржите све отворе за вентилацију и ручке алата што је могуће чистијим од прљавштине и прашине.
- c) Редовно чистите опрему влажном крпом и благим сапуном. Не користите средства за чишћење или раствараче који могу оштетити пластичне делове опреме. Водите рачуна да вода не може да продре у уређај.

Поправка и сервис

Нема делова овог електричног алата које корисник може да сервисира или поправи. Никада не покушавајте сами да поправљате електрични алат. Увек контактирајте овлашћени сервисни центар.

Ако је кабл за напајање алата истрошен или оштећен, обратите се овлашћеном сервисном центру. Каблове и прикључке сме да замени само овлашћено особље како би се избегла штета или повреда (електрични удар).

ЧУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ

- a) Пре дуготрајног складиштења алата, темељно га очистите према упутствима и потпуно осушите.
- b) Чувајте електрични алат у оригиналном паковању.
- c) Увек чувајте електрични алат ван домаћа деце на добро проветреном и сувом месту.
- d) Увек искључите електрични алат пре превоза.
- e) Увек носите електрични алат држећи га за обезбеђене ручке.
- f) Заштитите електрични алат од вибрација и удара, посебно када се превози у возилима.

ЕКОЛОШКО УКЛАЊАЊЕ

Да би се избегло оштећење током транспорта, алат мора бити испоручен у чврстој амбалажи. Амбалажа, као и уређај и његови додаци, направљени су од материјала који се могу рециклирати и могу се одлагати у складу с тим. Пластични делови алата означени су у складу са својим материјалом, што омогућава еколошко и раздвојено одлагање путем доступних пунктова за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не одбацујте електричне алате заједно са комуналним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/ЕС о отпадној електричној и електронској опреми и њеном спровођењем у складу са националним законодавством, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се посебно прикупљати и враћати у објекат за рециклажу који је еколошки прихватљив.

SIMBOLI



Pažljivo pročitajte priručnik operatera.



UPOZORENJE! Upute ili simboli koji, ako se ne poštuju, mogu dovesti do oštećenja i/ili ozljede.



Nosite zaštitu za sluh!



Ovaj električni alat u skladu je s primjenjivim europskim direktivama.



Ovaj električni alat ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Slijedite upute za odlaganje u ovom priručniku.



Nosite zaštitne naočale!



Ovaj električni alat odgovara klasi zaštite II, opremljen je ojačanom ili dvostrukom izolacijom.



Isključite utikač iz utičnice prije izvođenja bilo kakvih radova na alatu ili kada se ne koristi.



Nosite masku za prašinu!

SIGURNOSNE MJERE OPREZA



Pri uporabi bilo koje opreme moraju se poduzeti određene sigurnosne mjere opreza kako bi se izbjegle ozljede i/ili oštećenja. Prije upotrebe alata pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Zadržite ovaj priručnik za ubuduće za upotrebu. U slučaju da je ovaj alat posuđen, prenesen ili premješten, provjerite ostaje li priručnik s uputama s njim. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu ili nezgode uzrokovane nepoštivanjem ovih sigurnosnih uputa.

OPREZ: Pročitajte sve sigurnosne propise i upute. Nepridržavanje svih sigurnosnih mjera može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Pojam "električni alat" koji se koristi u ovom priručniku odnosi se na električne alate koji se napajaju električnom energijom (s kablom za napajanje) i električne alate na baterije (bez kabela za napajanje).

Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna ili slabo osvijetljena radna mjesta mogu rezultirati nesrećama.
- Ne koristite električni alat u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije i gdje postoje zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati proizvode iskre koje bi mogle zapaliti prašinu ili pare.
- Ne dopustite prolaznicima, djeci ili životinjama ulazak u vaše radno područje. Ako dođe do ometanja, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- Utikač iz električnog alata mora biti priključen u ispravno uzemljenu instaliranu utičnicu. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Nikada ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i ispravne utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput hladnjaka, cijevi i radijatora kada koristite alate na električni pogon. To će smanjiti vjerojatnost šoka.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Mokri alati povećavaju vjerojatnost električnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kabele za napajanje držite podalje od topline, vode, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Mogu oštetiti izolaciju i izazvati šok.
- Ako radite na otvorenom s električnim alatom, koristite samo produžne kabele koji su dizajnirani i označeni posebno za tu svrhu.
- Ako se rad električnog alata u vlažnom okruženju ne može izbjeći, upotrijebite prekidač za propuštanje zemlje (ELCB) kako biste smanjili rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite na svoje pokrete i pažljivo koristite električni alat. Ne koristite alat ako ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili drugih tvari. Trenutak nemara pri korištenju električnog alata može rezultirati ozbiljnim ozljedama.
- Korištenje osobne zaštitne opreme (kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili čepići za uši ovisno o vrsti i uporabi električnog alata) smanjuje rizik od ozljeda. Uvijek nosite zaštitne naočale.
- Pazite da se alat ne može slučajno pokrenuti. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje i/ili umetnete bateriju ili prilikom preuzimanja ili nošenja. Uključivanje uređaja kada je uključen ili pomicanje električnog alata prstom na prekidaču napajanja može slučajno pokrenuti alat i dovesti do nezgoda.
- Uklonite tipke i ključeve prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji dolaze u dodir s rotirajućim dijelovima alata može dovesti do oštećenja ili ozljeda.
- Nemojte pretjerivati. Držite pravilno uporište i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu radnu odjeću. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- Ako se na alat mogu ugraditi vakuumski i drenažni uređaji, provjerite jesu li ispravno spojeni i korišteni. Korištenje sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

Sigurnost električnog alata

- Nemojte prenaprezati alat. Koristite pravi alat za svaki zadatak. Moći ćete raditi bolje i sigurnije unutar navedenih parametara performansi.
- Ne koristite električni alat s neispravnim prekidačem napajanja. Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- Isključite alat i/ili izvadite bateriju prije bilo kakvih podešavanja alata, prebacivanja priključaka ili spuštanja alata ili skladištenja. Ova sigurnosna mjera sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.
- Električni alat držite izvan dohvata djece i neobučanih korisnika. Samo osobe koje su u potpunosti pročitale i razumjele sve sigurnosne upute mogu koristiti električni alat. Električni alati mogu biti opasni ako ih koriste neiskusni korisnici.

e) Pažljivo očistite svoj električni alat. Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i ne zaglavljuju se te da nema slomljenih ili oštećenih dijelova do te mjere da je to utjecalo na rad električnog alata. Prije upotrebe alata obratite se ovlaštenom servisnom centru za sve potrebne popravke. Loše održavani električni alati mogu uzrokovati ozbiljnu štetu ili štetu.

f) Držite sve alate za rezanje oštrim i čistim. Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima imaju manju vjerojatnost da će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati.

g) Koristite električne alate, pribor, priključke itd. u skladu s ovim uputama. Uzmite u obzir uvjete svog radnog mjesta i zadatak. Korištenje električnih alata u bilo koju drugu svrhu osim one za koju su namijenjeni može dovesti do opasnih situacija.

Servis

Neka vaš električni alat popravi samo obučeno osoblje koje koristi samo autentične rezervne dijelove. To će osigurati da vaš električni alat uvijek bude siguran za upotrebu.

Sigurnosne upute za alate za bušenje

a) Nosite zaštitu za sluh prilikom bušenja čekića. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.

b) Koristite dodatne ručke isporučene s uređajem. Gubitak kontrole može rezultirati ozljedom.

c) Držite uređaj za izolirane površine za hvatanje kada izvodite radove na kojima aplikacijski alat može pogoditi skrivene dalekovode ili vlastiti kabel za napajanje. Kontakt s aktivnom linijom također može napajati metalne dijelove uređaja i uzrokovati strujni udar.

PREOSTALI RIZICI

Čak i ako pravilno upravljate ovim električnim alatom, preostali rizici uvijek ostaju.

Sljedeće opasnosti mogu nastati u vezi s konstrukcijom i dizajnom ovog električnog alata:

a) Oštećenje zdravlja koje nastaje vibracijama ruke/ruke, ako se uređaj koristi duže vrijeme ili ako se njime ne upravlja pravilno i ne održava se.

b) Ozljede i oštećenja imovine uzrokovana letećim dijelovima iznenada slomljenih priključaka alata.

Upozorenje! Ovaj električni alat stvara elektromagnetsko polje tijekom rada. Ovo polje može utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate u određenim okolnostima. Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije upravljanja električnim alatom posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

SPECIFIKACIJE



Glavni dijelovi

1. Stezna glava s ključem
2. Poluga naprijed / natrag
3. Prekidač za odabir načina bušenja / čekića
4. Regulator brzine vrtnje
5. Gumb za zaključavanje
6. Okidač za uključivanje/isključivanje s promjenjivom brzinom
7. Dodatna ručka
8. Dubinomjer
9. Kabel za napajanje
10. Ključ za steznu glavu

Tehnički podaci	
Model	BID6510
Napon / frekvencija	230 V / 50 Hz
Snaga	650 W
Brzina bez opterećenja	0 - 3000 rpm
Stezna glava	13 mm / s ključem
Maksimalan kapacitet bušenja	25 mm / drvo, 10 mm / čelik, 12 mm / beton
Težina	1,7 kg
Obuhvaća	Dubinomjer, ključ za steznu glavu, pomoćna ručka

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

NAMJENA

Namjena ove udarne bušilice uključuje:

- Bušenje u drvu, plastici i metalu.
- Udarno bušenje u kamenu, betonu ili sličnim materijalima.

Ovaj električni alat ne smije se koristiti kao odvijač.

Oprema se mora koristiti samo za namjeravanu namjenu. Svaka druga uporaba smatra se slučajem zlouporabe. Operater, a ne proizvođač, odgovoran je za bilo kakvu štetu ili ozljedu bilo koje vrste uzrokovanu zlouporabom alata.

Imajte na umu da naša oprema nije dizajnirana za upotrebu u komercijalnim, trgovačkim ili industrijskim primjenama. Naše jamstvo bit će poništeno ako se oprema koristi u takvim operacijama ili u slične svrhe.

PRIJE RADA

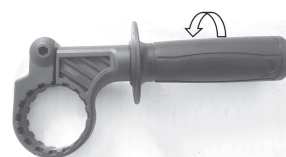


Isključite električni alat i isključite ga iz napajanja prije pričvršćivanja, podešavanja, zamjene ili uklanjanja pribora kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara ili slučajnog pokretanja.

Instaliranje bočne ručke

Iz sigurnosnih razloga, bočna ručka uvijek mora biti na mjestu pri radu s ovim električnim alatom.

- Gurnite bočni prsten preko stezne glave bušilice na vratu. Ako je potrebno, okrenite dio ručke u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otvorili prsten dovoljno daleko.
- Poravnajte bočnu ručku prema dolje, udesno ili ulijevo, ovisno o vašim osobnim željama.
- Pričvrstite bočnu ručku okretanjem dijela ručke u smjeru kazaljke na satu.



Postavljanje svrdla

Napomena: Pazite da odaberete odgovarajuću veličinu i stil burgije za posao.

Ilustracija	Opis	Područje primjene	Brzina vrtnje
	Betonska bušilica	Udarno bušenje/ Bušenje u kamenu, betonu	Visok
	Metalna bušilica	Bušenje u metalu, plastici	Srednje do nisko
	Drvena bušilica	Bušenje u drvu	Srednje do nisko

- Okrenite stražnji dio stezne glave da je olabavite.
- Gurnite svrdlo u steznu glavu do kraja.
- Okrenite stražnji dio stezne glave u suprotnom smjeru što je više moguće.
- Umetnite ključ za steznu glavu u jednu od rupa na steznoj glavi i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu dok svrdlo čvrsto ne bude stegnuto.

Skidanje burgija

- Umetnite ključ za steznu glavu u jednu od rupa na steznoj glavi i okrećite ga u smjeru suprotnom kazaljke na satu dok se burgija ne olabavi, a zatim je izvadite.



Upozorenje! Svrdla su vrlo oštra i mogu biti vrlo vruća nakon upotrebe! Pažljivo postupajte s njima kako biste izbjegli ozljede! Ako je potrebno, nosite zaštitne rukavice prilikom uklanjanja ili zamjene alata.

Instaliranje graničnika dubine

Pričvrstite graničnik dubine za bušenje na točnu dubinu.

- Okrenite dio ručke bočne ručke u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se prijemni otvor ne otvori dovoljno da gurne graničnik dubine.
- Gurnite graničnik dubine kroz držač na bočnoj ručki.
- Gurnite graničnik dubine dovoljno daleko da je prednji kraj graničnika na istoj visini vrha bušilice. Na primjer, Ako želite izbušiti dubinu od 2 cm, pomaknite graničnik dubine za 2 cm (pogledajte skalu na graničniku dubine).
- Zategnite dio ručke bočne ručke.

OPERACIJA

Uključivanje/isključivanje

- Pritisnite i držite okidač za uključivanje/isključivanje da biste uključili električni alat.
- Otpustite okidač za isključivanje električnog alata.
- Da biste neprekidno koristili električni alat, pritisnite i držite okidač za uključivanje/isključivanje i pritisnite gumb za zaključavanje. Otpustite okidač.
- Da biste otpustili gumb za zaključavanje, nakratko ponovno pritisnite okidač za uključivanje/isključivanje i ponovno se uzdignite.

Podešavanje brzine bušenja

Brzina bušenja može se kontrolirati na dva načina.

- Okidač za uključivanje/isključivanje: Što više pritisnete okidač za uključivanje/isključivanje, to je veća brzina bušenja. Lagani pritisak na okidač rezultira malom brzinom, dok jači tlak povećava brzinu.
- Prekidač za kontrolu brzine: Okrenite prekidač u smjeru "-" kako biste smanjili brzinu ili smjer "+" kako biste povećali brzinu.

Odabir načina rada

Pomoću prekidača za bušenje/bušenje čekićem odaberite način rada.

- a) Za bušenje drva, metala i plastike uključite prekidač na postavku []
- b) Za udarno bušenje u kamenu ili betonu okrenite prekidač na postavku []

Odabir smjera rotacije

- a) Za bušenje/udarno bušenje, pritisnite prekidač smjera rotacije s desna ulijevo.
- b) Za otpuštanje zaglavljenih burgija, pritisnite prekidač smjera rotacije s lijeva udesno.

Napomena prilikom bušenja:

- a) Uvijek držite ventilacijske otvore električnog alata čistima i čistima. Ne pokrivajte ih tijekom uporabe.
- b) Kada radite na malim komadima, čvrsto ih stegnite na odgovarajuće načine.
- c) Označite rupe u metalu središnjim bušilicom kako biste spriječili klizanje bušilice.
- d) Uvijek pazite da se alat za bušenje okreće dovoljno brzo, nemojte vršiti preveliki pritisak na njega.

ODRŽAVANJE

Isključite električni alat i isključite ga iz napajanja prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja ili čišćenja kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara ili slučajnog pokretanja.

Pravilno i redovito održavanje nije važno samo za sigurnu uporabu ovog električnog alata, već može i produžiti vijek trajanja električnog alata.

- a) Preporučuje se da uređaj očistite odmah svaki put kada završite s korištenjem. Obrišite opremu čistom krpom ili je puhnite komprimiranim zrakom pri niskom tlaku (max. 3 bara).
- b) Držite sve ventilacijske otvore i ručke alata što je moguće bez prljavštine i prašine.
- c) Redovito čistite opremu vlažnom krpom i malo mekog sapuna. Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala koja bi mogla oštetiti plastične dijelove opreme. Pazite da voda ne može procuriti u uređaj.

Popravak i servis

Ne postoje dijelovi ovog električnog alata koje korisnik može servisirati ili popraviti. Nikada ne pokušavajte sami popraviti električni alat. Uvijek se obratite ovlaštenom servisnom centru.

Ako je kabel za napajanje alata istrošen ili oštećen, obratite se ovlaštenom servisnom centru. Kabele i utikače smije zamijeniti samo ovlašteno osoblje kako bi se izbjeglo oštećenje ili oštećenje (strujni udar).

SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ

- a) Prije dužeg čuvanja alata temeljito ga očistite kako je opisano i ostavite da se potpuno osuši.
- b) Električni alat čuvajte u originalnom pakiranju.
- c) Električni alat uvijek čuvajte izvan dohvata djece na dobro prozračenom i suhom mjestu.
- d) Prije transporta uvijek isključite električni alat.
- e) Uvijek nosite električni alat pomoću priloženih ručki.
- f) Zaštitite električni alat od vibracija i udara, posebno kada se prevozi u vozilima.

ZBRINJAVANJE OKOLIŠA

Kako bi se spriječila šteta tijekom transporta, alat se mora isporučiti u čvrstom pakiranju. Pakiranje, kao i uređaj i njegovi dodaci, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se zbrinuti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i razvrstano odlaganje putem dostupnih sakupljališta.

**Samo za zemlje EU-a**

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadnim materijalom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim pravom, električni alati koji su završili svoj vijek trajanja moraju se prikupljati odvojeno i vraćati u postrojenje za recikliranje koje je u skladu s okolišem.

SZIMBÓLUMOK



Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.



FIGYELEM! Olyan utasítások vagy szimbólumok, amelyek be nem tartása károsodást és/vagy sérülést okozhat.



Viseljen hallásvédőt!



Ez az elektromos szerszám megfelel az érvényes európai irányelveknek.



Ezt az elektromos szerszámot nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kövesse a jelen kézikönyvben található ártalmatlanítási utasításokat.



Viseljen védőszemüveget!



Ez az elektromos szerszám a II. védelmi osztályba tartozik, megerősített vagy kettős szigeteléssel rendelkezik.



Húzza ki a dugaszt a konnektorból, mielőtt bármilyen munkát végez a szerszámon, vagy ha nem használja.



Viseljen porálarcot!

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



Bármely berendezés használata során be kell tartani bizonyos biztonsági óvintézkedéseket a sérülések és/vagy anyagi károk elkerülése érdekében. Kérjük, a szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából. Amennyiben a szerszámot kölcsönadja, átadja vagy máshová viszi, gondoskodjon arról, hogy a használati útmutató a szerszámmal együtt maradjon. A gyártó nem vállal felelősséget az ezen biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy balesetekért.

FIGYELEM: Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági óvintézkedések be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A jelen kézikönyvben használt „elektromos szerszám” kifejezés az elektromos árammal működtetett (hálózati kábellel ellátott) és az akkumulátorral működtetett (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkavédelem

- Tartsa a munkahelyét tisztán és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahelyek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használja az elektromos szerszámot olyan környezetben, ahol robbanásveszély áll fenn, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por található. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Ne engedjen be járókelőket, gyermekeket vagy állatokat a munkaterületre. Ha figyelmetlenség miatt elterelődik a figyelme, elveszítheti az irányítást a készülék felett.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugaszát megfelelően földelt, beépített aljzathoz kell csatlakoztatni. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Soha ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz. A módosított dugaszok és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Elektromos szerszámok használata közben kerülje a földelt felületekkel – például hűtőszekrényekkel, csövekkel és radiátorokkal – való érintkezést. Ezzel csökkenthető az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek. A nedves szerszámok növelik az áramütés veszélyét.
- Ne terhelje túl a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Tartsa a tápkábeleket távol hőtől, víztől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Ezek károsíthatják a szigetelést és áramütést okozhatnak.
- Ha elektromos szerszámmal dolgozik a szabadban, kizárólag olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyeket kifejezetten erre a célra terveztek és jelöltek meg.
- Ha az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata elkerülhetetlen, használjon földzárlat-megszakítót (ELCB) az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.

Személyes biztonság

- Legyen óvatos, figyeljen a mozdulataira, és a szerszámot körültekintően használja. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy más szerek hatása alatt áll. A szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérülésekhez vezethet.
- A személyi védőfelszerelés (pl. porálarc, csúszásgátló biztonsági cipő, védősisak vagy füldugó, az elektromos szerszám típusától és használatától függően) használata csökkenti a sérülés kockázatát. Mindig viseljen védőszemüveget.
- Győződjön meg arról, hogy a szerszám véletlenül nem indulhat el. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz és/vagy behelyezné az akkumulátort, illetve amikor felveszi vagy hordozza. Ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja a hálózathoz, vagy az elektromos szerszámot úgy mozgatja, hogy az ujjja a bekapcsoló gombon van, a szerszám véletlenül elindulhat, és balesetet okozhat.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt vegye le a kulcsokat és a csavarkulcsokat. Ha egy szerszám vagy kulcs érintkezésbe kerül a szerszám forgó alkatrészeivel, az károsodást vagy sérülést okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire! Mindig ügyeljen a biztos talajtartásra és az egyensúlyra! Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő munkaruhát. Tartsa távol a haját, ruháit és kesztyűit a mozgó alkatrészekről. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha a szerszámmal porfelszívó és vízelvezető eszközök szerelhetők, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak. A porfelszívó rendszer használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Elektromos szerszámok biztonsága

- Ne terhelje túl a szerszámot! Minden feladathoz a megfelelő szerszámot használja! A megadott teljesítményértékek betartásával hatékonyabban és biztonságosabban tud dolgozni.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a kapcsolója meghibásodott. Az a szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és javításra szorul.
- Húzza ki a szerszám csatlakozóját és/vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végez a szerszámon, cseréli a tartozékokat, leteszi a szerszámot vagy elrakja. Ez a biztonsági intézkedés megakadályozza, hogy az elektromos szerszám véletlenül beinduljon.
- Tartsa az elektromos szerszámot gyermekektől és képzetlen felhasználóktól elzárva. Az elektromos szerszámot csak azok használhatják, akik elolvasták és teljes mértékben megértették az összes biztonsági utasítást. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek, ha tapasztalatlan felhasználók használják őket.

- e) Gondosan tisztítsa meg az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működnek-e és nem akadnak-e el, valamint hogy nincsenek-e olyan törött vagy sérült alkatrészek, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. A szerszám használata előtt forduljon egy hivatalos szervizhez a szükséges javítások elvégzéséhez. A rosszul karbantartott elektromos szerszámok súlyos károkat vagy sérüléseket okozhatnak.
- f) A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban. A gondosan karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elakadásra, és könnyebben irányíthatók.
- g) Használja az elektromos szerszámokat, tartozékokat, kiegészítőket stb. az utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkahelyi körülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésétől eltérő célra történő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

Szerviz

Elektromos szerszámát kizárólag képzett szakemberek javíthatják, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ezzel biztosíthatja, hogy elektromos szerszáma használata mindig biztonságos legyen.

Biztonsági utasítások fűrészszerszámokhoz

- a) Ütőfűrés közben viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
- b) Használja a készülékhez mellékelt kiegészítő fogantyúkat. Az irányítás elvesztése sérülést okozhat.
- c) Ha olyan munkát végez, amelynek során a szerszám rejtett elektromos vezetékekhez vagy a saját tápkábeléhez érhet, a készüléket a szigetelt fogófelületeken fogja meg. A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés a készülék fém alkatrészeit is feszültség alá helyezheti, és áramütést okozhat.

MARADÉK KOCKÁZATOK

Még akkor is, ha ezt az elektromos szerszámot megfelelően használja, mindig fennállnak maradék kockázatok.

A szerszám felépítésével és kialakításával kapcsolatban a következő veszélyek merülhetnek fel:

- a) A kéz/kar rezgései által okozott egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszú ideig használják, vagy nem megfelelően üzemeltetik és karbantartják.
- b) A hirtelen eltörő szerszámtartozékok repülő alkatrészei által okozott sérülések és anyagi károk.

Figyelem! Ez az elektromos szerszám működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a szerszám használata előtt konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával.

MŰSZAKI ADATOK



Fő alkatrészek

1. Kulcsos tokmány
2. Előre/hátra kapcsoló
3. Fűrés / ütőfűrés választókapcsoló
4. Sebességszabályozó kerék
5. Rögzítő gomb
6. BE/KI kapcsoló, változtatható sebességű
7. Kiegészítő fogantyú
8. Mélységvezető
9. Hálózati kábel
10. Tokcsavar kulcs

Műszaki adatok	
Modell	BID6510
Feszültség / Frekvencia	230 V / 50 Hz
Teljesítmény	650 W
Üresjárat fordulatszám	0–3000 ford./perc.
Tokmány	13 mm / kulcsos
Max. fűrés teljesítmény	25 mm / fa, 10 mm / acél, 12 mm / beton
Súly	1,7 kg
Tartozék	Mélységvezető, tokmánykulcs, segédfohantyú

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy termék kialakításában és műszaki jellemzőiben előzetes értesítés nélkül, amennyiben ezek a változtatások nem befolyásolják jelentősen a termékek teljesítményét és biztonságát. A kezedben tartott kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem szerepelnek a most megvásárolt termékben.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a jótállás érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cserélési munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodásokat, sőt súlyos sérüléseket vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

RENDELTETÉS

A fúró-csavarozó rendeltetése a következő:

- Fúrás fában, műanyagban és fémben.
- Ütések fúrás közben, betonban vagy hasonló anyagokban.

Ezt az elektromos szerszámot nem szabad csavarhúzóként használni.

A berendezést kizárólag a rendeltetésszerűen szabad használni. Minden egyéb felhasználás a rendeltetéstől eltérő használatnak minősül. A szerszám rendeltetéstől eltérő használatából eredő bármilyen kárért vagy sérülésért a kezelő, nem pedig a gyártó felel.

MŰKÖDÉS ELŐTT



Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és válassza le az áramellátásról, mielőtt tartozékokat csatlakoztatna, beállítana, kicserélné vagy eltávolítana, hogy elkerülje az áramütés vagy a véletlen bekapcsolás kockázatát.

Az oldalsó fogantyú felszerelése

Biztonsági okokból az oldalsó fogantyúnak mindig a helyén kell lennie, amikor ezzel az elektromos szerszámmal dolgozik.

- Csúsztassa az oldalsó fogantyú gyűrűjét a nyakon található fúrótokmányra. Szükség esetén forgassa el a fogantyú részt az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a gyűrűt kellő mértékben kinyissa.
- Állítsa be az oldalsó fogantyút lefelé, jobbra vagy balra, személyes preferenciájának megfelelően.
- Rögzítse az oldalsó fogantyút úgy, hogy a fogantyúrészt az óramutató járásával megegyező irányba forgatja.



Fúrófejek felszerelése

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a munkához megfelelő méretű és típusú fúrószárat válasszon.

Ábra	Leírás	Alkalmazási terület	Forgási sebesség
	Betonfúró	Ütések fúrás / Fúrás kőben, betonban	Magas
	Fémfúró	Fúrás fémben, műanyagban	Közepes – alacsony
	Fafúró	Fúrás fába	Közepes vagy alacsony

- Forgassa el a tokmány hátulját, hogy meglazuljon.
- Tolja a fúrószárat a tokmányba, amíg csak megy.
- Forgassa el a tokmány hátulját a másik irányba, amennyire csak lehetséges.
- Helyezze be a tokmánykulcsot a tokmány egyik lyukába, és forgassa jobbra, amíg a fúrószár szilárdan rögzül a tokmányban.

Fúrófejek eltávolítása

- Helyezze be a tokmánykulcsot a tokmány egyik nyílásába, és forgassa balra, amíg a fúrószár eléggé meglazul, majd vegye ki a fúrószárat.



Figyelem! A fúrófejek nagyon élesek és használat után nagyon forrók lehetnek! Óvatosan kezelje őket a sérülések elkerülése érdekében! Szükség esetén viseljen védőkesztyűt a szerszámok eltávolításakor vagy cseréjekor.

A mélységvezető felszerelése

Rögzítse a mélységvezetőt a fúróhoz a pontos mélység beállításához.

- Forgassa el az oldalsó fogantyú fogantyú részét balra, amíg a befogadó nyílás elég széles nem lesz ahhoz, hogy a mélységvezetőt át tudja nyomni rajta.
- Tolja át a mélységvezetőt az oldalsó fogantyún található tartón.
- Tolja be a mélységvezetőt annyira, hogy a vezető elülső vége a fúróhegy magasságában legyen. Például, ha 2 cm mélyre szeretne fúrni, tolja vissza a mélységvezetőt 2 cm-rel (lásd a mélységvezető skáláját).
- Húzza meg az oldalsó fogantyú fogantyú részét.

MŰKÖDÉS

Be- és kikapcsolás

- Tartsa lenyomva a BE/KI gombot a szerszám bekapcsolásához.
- Engedje el a kioldógombot az elektromos szerszám kikapcsolásához.
- Az elektromos szerszám folyamatos használatához tartsa lenyomva az ON/OFF gombot, majd nyomja meg a reteszelő gombot. Engedje el a gombot.
- A reteszelő gomb elengedéséhez nyomja meg újra röviden az ON/OFF gombot, majd engedje el.

A fúrási sebesség beállítása

A fúrási sebességet kétféle módon lehet szabályozni.

- Be-/kikapcsoló gomb: Minél erősebben nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, annál nagyobb lesz a fúrási sebesség. A gomb enyhe megnyomásával alacsony sebességet érhet el, míg erősebb nyomással növelheti a sebességet.
- Sebességszabályozó kerék: Forgassa a kereket a „-” irányba a sebesség csökkentéséhez, vagy a „+” irányba a sebesség növeléséhez.

Az üzemmód kiválasztása

A fúrás/ütőfúrás kapcsolóval válassza ki az üzemmódot.

- Fa, fém és műanyag fúrásához állítsa a kapcsolót a [] állásba.
- Kő vagy beton ütéses fúrásához állítsa a kapcsolót a [] állásba.

A forgásirány kiválasztása

- Fúrásához/ütéses fúrásához nyomja meg az előre/hátra kapcsolót jobbról balra.
- Beragadt fúrók meglazításához nyomja meg az előre/hátra kapcsolót balról jobbra.

Megjegyzés fúráskor:

- Mindig tartsa szabadon és tisztán az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. Használat közben ne takarja el őket.
- Kis darabok megmunkálásakor rögzítse azokat megfelelő módon.
- A fémben lévő furatokat jelölje meg középűtővel, hogy megakadályozza a fúró lecsúszását.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a fúrószerszám elég gyorsan forog, ne gyakoroljon túl nagy nyomást rá.

KARBANTARTÁS

A karambol vagy véletlen bekapcsolás kockázatának elkerülése érdekében kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és válassza le az áramellátásról, mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási munkát végez.

A megfelelő és rendszeres karbantartás nem csupán a szerszám biztonságos használata szempontjából fontos, hanem meghosszabbíthatja a szerszám élettartamát is.

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg. Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával, vagy fújja le alacsony nyomású (max. 3 bar) sűrített levegővel.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat és a szerszám fogantyúit a lehető legtisztább állapotban, szennyeződésektől és portól mentesen.
- Tisztítsa meg a készüléket rendszeresen nedves ruhával és enyhe szappannal. Ne használjon olyan tisztítószerkeket vagy oldószereket, amelyek károsíthatják a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülékbe.

Javítás és szervizelés

Ennek az elektromos szerszámnak nincs olyan alkatrésze, amelyet a felhasználó saját maga szervizelhetne vagy javíthatna. Soha ne próbálja meg saját maga javítani az elektromos szerszámot. Mindig forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

Ha a szerszám tápkábele kopott vagy sérült, forduljon egy hivatalos szervizhez. A kábeleket és a csatlakozókat kizárólag szakképzett személyzet cserélheti ki, hogy elkerülje a károsodást vagy a sérüléseket (áramütés).

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Mielőtt a szerszámot hosszabb időre tárolná, alaposan tisztítsa meg a leírás szerint, és hagyja teljesen megszáradni.
- A szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja.
- Az elektromos szerszámot mindig gyermekektől elzárva, jól szellőző és száraz helyen tárolja.
- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki az elektromos szerszámot.
- A szerszámot mindig a hozzá tartozó fogantyúk segítségével szállítsa.
- Védje a szerszámot a rezgésektől és az ütésektől, különösen járművel történő szállításkor.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és szelektív hulladékkezelést a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.

**Csak az EU-országokban**

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékkal együtt!

A hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2002/96/EK európai irányelvnek, valamint annak a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell szállítani.

SÍMBOLOS



Lea atentamente el manual de instrucciones.



¡ADVERTENCIA! Instrucciones o símbolos que, si no se respetan, podrían provocar daños y/o lesiones.



¡Utilice protección auditiva!



Esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.



Esta herramienta eléctrica no debe desecharse con la basura doméstica. Siga las instrucciones de eliminación que figuran en este manual.



¡Utilice gafas de seguridad!



Esta herramienta eléctrica corresponde a la clase de protección II y está equipada con aislamiento reforzado o doble.



Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta o cuando no esté en uso.



¡Utilice una mascarilla antipolvo!

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Al utilizar cualquier equipo, es necesario tomar ciertas precauciones de seguridad para evitar lesiones y/o daños. Lea atentamente este manual antes de utilizar la herramienta. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. En caso de que esta herramienta se preste, se ceda o se traslade, asegúrese de que el manual de instrucciones permanezca junto a ella. El fabricante no se hace responsable de los daños o accidentes causados por el incumplimiento de estas instrucciones de seguridad.

PRECAUCIÓN: Lea todas las normas e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de todas las precauciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

El término «herramienta eléctrica» utilizado en este manual se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente eléctrica (con cable de alimentación) y a las herramientas eléctricas que funcionan con batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Los lugares de trabajo desordenados o mal iluminados pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno en el que exista riesgo de explosión y en el que haya líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.
- No permita que haya personas ajenas al trabajo, niños o animales en su zona de trabajo. Si se distrae, podría perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe conectarse a una toma de corriente instalada y debidamente conectada a tierra. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice nunca adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como frigoríficos, tuberías y radiadores, cuando utilice herramientas eléctricas. De este modo reducirá el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. Las herramientas mojadas aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga los cables de alimentación alejados del calor, el agua, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Pueden dañar el aislamiento y provocar una descarga eléctrica.
- Si trabaja al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice únicamente cables alargadores diseñados y homologados específicamente para este fin.
- Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial (ELCB) para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a sus movimientos y utilice la herramienta eléctrica con cuidado. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de medicamentos, alcohol u otras sustancias. Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- El uso de equipos de protección individual (como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad o tapones para los oídos, dependiendo del tipo y uso de la herramienta eléctrica) reduce el riesgo de lesiones. Utilice siempre gafas de seguridad.
- Asegúrese de que la herramienta no pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica y/o de insertar la batería, o al cogerla o transportarla. Enchufar el aparato cuando está encendido, o mover la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor de encendido, puede ponerla en marcha accidentalmente y provocar accidentes.
- Retire las llaves y las llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Si una herramienta o una llave entra en contacto con las piezas giratorias de la herramienta, puede provocar daños o lesiones.
- No se incline demasiado. Mantenga un buen equilibrio y una postura estable en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa de trabajo adecuada. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. No lleve ropa holgada ni joyas. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si es posible instalar dispositivos de aspiración y drenaje en la herramienta, asegúrese de que estén correctamente conectados y se utilicen. El uso de un sistema de extracción de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Seguridad de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para cada tarea. Podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro de los parámetros de rendimiento especificados.
- No utilice una herramienta eléctrica con el interruptor de encendido defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar es peligrosa y debe repararse.
- Desenchufe la herramienta y/o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste en la herramienta, cambiar accesorios o dejarla en el suelo o guardarla. Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de forma involuntaria.
- Mantenga la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y de los usuarios sin formación. Solo pueden utilizar la herramienta eléctrica aquellas personas que hayan leído y comprendido completamente todas las instrucciones de seguridad. Las herramientas eléctricas pueden ser peligrosas si las utilizan usuarios sin experiencia.

- e) Limpie la herramienta eléctrica con cuidado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y que no haya piezas rotas o dañadas hasta el punto de afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para cualquier reparación necesaria antes de utilizar la herramienta. Las herramientas eléctricas en mal estado pueden causar daños graves o lesiones.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien cuidadas y con filos afilados se atascan con menos frecuencia y son más fáciles de controlar.
- g) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, los complementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de su lugar de trabajo y la tarea que va a realizar. El uso de herramientas eléctricas para cualquier fin distinto al previsto puede dar lugar a situaciones peligrosas.

Mantenimiento

Haga que su herramienta eléctrica sea reparada únicamente por personal cualificado que utilice exclusivamente recambios originales. De este modo, se asegurará de que su herramienta eléctrica sea siempre segura de usar.

Instrucciones de seguridad para herramientas de taladrado

- a) Utilice protección auditiva al taladrar con percusión. La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.
- b) Utilice las empuñaduras adicionales suministradas con el aparato. La pérdida de control puede provocar lesiones.
- c) Sujete el aparato por las superficies de agarre aisladas cuando realice trabajos en los que la herramienta pueda entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o con su propio cable de alimentación. El contacto con un cable bajo tensión también puede electrificar las partes metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.

RIESGOS RESIDUALES

Aunque utilice esta herramienta eléctrica correctamente, siempre existen riesgos residuales.

Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de esta herramienta eléctrica:

- a) Daños para la salud derivados de las vibraciones en las manos y los brazos, si el aparato se utiliza durante un periodo prolongado o no se maneja y mantiene correctamente.
- b) Lesiones y daños materiales causados por la proyección de piezas de accesorios de la herramienta que se rompen repentinamente.

¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos en determinadas circunstancias. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la herramienta eléctrica.

ESPECIFICACIONES



Piezas principales

- 1. Portabrocas con llave
- 2. Interruptor de avance/retroceso
- 3. Selector de taladrado / taladrado con percusión
- 4. Rueda de ajuste de velocidad
- 5. Botón de bloqueo
- 6. Gatillo de encendido/apagado con velocidad variable
- 7. Empuñadura auxiliar
- 8. Guía de profundidad
- 9. Cable de alimentación
- 10. Llave para el portabrocas

Datos técnicos	
Modelo	BID6510
Tensión / Frecuencia	230 V / 50 Hz
Potencia	650 W
Velocidad en vacío	0-3000 rpm
Portabrocas	13 mm / con llave
Capacidad máxima de taladrado	25 mm / madera, 10 mm / acero, 12 mm / hormigón
Peso	1,7 kg
Incluye	Guía de profundidad, llave para el portabrocas, mango auxiliar

* El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios menores en el diseño del producto y las especificaciones técnicas sin previo aviso, a menos que dichos cambios afecten significativamente al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene en sus manos pueden referirse también a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del departamento de servicio técnico autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El funcionamiento del producto con equipos no suministrados puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños derivados del uso de equipos no conformes.

USO PREVISTO

El uso previsto de este taladro percutor incluye:

- Taladrar en madera, plástico y metal.
- Taladrado con percusión en piedra, hormigón o materiales similares.

Esta herramienta eléctrica no debe utilizarse como destornillador.

El equipo debe utilizarse únicamente para el fin previsto. Cualquier otro uso se considera un uso indebido. El operario, y no el fabricante, es responsable de cualquier daño o lesión de cualquier tipo causado como resultado del uso indebido de la herramienta.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA



Apague la herramienta eléctrica y desconéctela de la fuente de alimentación antes de acoplar, ajustar, sustituir o retirar accesorios para evitar el riesgo de descarga eléctrica o de arranque accidental.

Instalación del mango lateral

Por razones de seguridad, el mango lateral debe estar siempre colocado cuando se trabaje con esta herramienta eléctrica.

- Deslice el anillo del mango lateral sobre el portabrocas situado en el cuello. Si es necesario, gire la sección del mango en sentido antihorario para abrir el anillo lo suficiente.
- Orienta el mango lateral hacia abajo, a la derecha o a la izquierda, según tus preferencias.
- Fije el mango lateral girando la sección del mango en el sentido de las agujas del reloj.



Instalación de brocas

Nota: Asegúrese de elegir el tamaño y el tipo de broca adecuados para el trabajo.

Ilustración	Descripción	Ámbito de aplicación	Velocidad de rotación
	Taladro para hormigón	Taladrado con percusión / Taladrado en piedra, hormigón	Alta
	Taladro para metal	Taladrado en metal, plástico	Media a baja
	Broca para madera	Taladrado en madera	De medio a bajo

- Gire la parte trasera del portabrocas para aflojarlo.
- Introduzca la broca en el portabrocas hasta el fondo.
- Gire la parte trasera del portabrocas en sentido contrario hasta el tope.
- Inserte la llave del portabrocas en uno de los orificios del portabrocas y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que la broca quede firmemente sujeta en el portabrocas.

Extracción de brocas

- Introduzca la llave del portabrocas en uno de los orificios del portabrocas y gírela en sentido antihorario hasta que la broca quede lo suficientemente suelta; a continuación, extraiga la broca.



¡Atención! ¡Las brocas son muy afiladas y pueden estar muy calientes después de su uso! ¡Mánjelas con cuidado para evitar lesiones! Si es necesario, utilice guantes de protección al retirar o sustituir herramientas.

Instalación de la guía de profundidad

Fije la guía de profundidad al taladro para perforar a una profundidad exacta.

- Gire la parte del mango lateral en sentido antihorario hasta que la abertura de recepción esté lo suficientemente abierta como para introducir la guía de profundidad.
- Introduzca la guía de profundidad a través del soporte situado en el mango lateral.
- Empuje la guía de profundidad lo suficiente como para que el extremo delantero de la guía quede a la misma altura que la punta de la broca. Por ejemplo, si desea taladrar a 2 cm de profundidad, empuje la guía de profundidad hacia atrás 2 cm (consulte la escala de la guía de profundidad).
- Apriete la parte del mango lateral.

FUNCIONAMIENTO

Encendido/apagado

- Mantenga pulsado el gatillo de encendido/apagado para encender la herramienta eléctrica.
- Suelte el gatillo para apagar la herramienta eléctrica.
- Para utilizar la herramienta eléctrica de forma continua, mantenga pulsado el gatillo de encendido/apagado y pulse el botón de bloqueo. Suelte el gatillo.
- Para soltar el botón de bloqueo, vuelva a pulsar brevemente el gatillo de encendido/apagado y suéltelo.

Ajuste de la velocidad de taladrado

La velocidad de taladrado se puede controlar de dos maneras.

- a) Gatillo de encendido/apagado: Cuanto más se presione el gatillo de encendido/apagado, mayor será la velocidad de taladrado. Una presión ligera sobre el gatillo da como resultado una velocidad baja, mientras que una presión más fuerte aumenta la velocidad.
- b) Rueda de ajuste de velocidad: Gire la rueda en la dirección «-» para reducir la velocidad o en la dirección «+» para aumentarla.

Selección del modo de funcionamiento

Utilice el selector de taladrado/taladrado de percusión para seleccionar el modo de funcionamiento.

- a) Para taladrar en madera, metal y plásticos, coloque el interruptor en la posición [].
- b) Para taladrar con percusión en piedra u hormigón, coloque el interruptor en la posición [].

Selección de la dirección de giro

- a) Para taladrar o taladrar con percusión, pulse el interruptor de avance/retroceso de derecha a izquierda.
- b) Para aflojar brocas atascadas, pulse el interruptor de avance/retroceso de izquierda a derecha.

Nota al taladrar:

- a) Mantenga siempre limpias y despejadas las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica. No las tape mientras la utilice.
- b) Cuando trabaje con piezas pequeñas, sujételas firmemente con los medios adecuados.
- c) Marque los agujeros en el metal con un punzón para evitar que la broca se deslice.
- d) Asegúrese siempre de que la herramienta de taladrado gire lo suficientemente rápido; no ejerza demasiada presión sobre ella.

MANTENIMIENTO



Apague la herramienta eléctrica y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza para evitar el riesgo de descarga eléctrica o de que se ponga en marcha accidentalmente.

Un mantenimiento adecuado y regular no solo es importante para el uso seguro de esta herramienta eléctrica, sino que también puede prolongar su vida útil.

- a) Se recomienda limpiar el dispositivo inmediatamente después de cada uso. Limpie el equipo con un paño limpio o sopléelo con aire comprimido a baja presión (máx. 3 bar).
- b) Mantenga todas las aberturas de ventilación y las empuñaduras de la herramienta lo más libres de suciedad y polvo posible.
- c) Limpie el equipo regularmente con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No utilice productos de limpieza ni disolventes que puedan dañar las piezas de plástico del equipo. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el dispositivo.

Reparación y mantenimiento

No hay ninguna pieza de esta herramienta eléctrica que pueda ser reparada o revisada por el usuario. Nunca intente reparar la herramienta eléctrica por su cuenta. Acuda siempre a un centro de servicio técnico autorizado.

Si el cable de alimentación de la herramienta está desgastado o dañado, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Los cables y enchufes solo deben ser sustituidos por personal autorizado para evitar daños o lesiones (descarga eléctrica).

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- a) Antes de almacenar la herramienta durante largos periodos de tiempo, límpiela a fondo tal y como se describe y déjela secar completamente.
- b) Guarde la herramienta eléctrica en su embalaje original.
- c) Guarde siempre la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños, en un lugar bien ventilado y seco.
- d) Apague siempre la herramienta eléctrica antes de transportarla.
- e) Transporte siempre la herramienta eléctrica utilizando las asas previstas para ello.
- f) Proteja la herramienta eléctrica de vibraciones y golpes, especialmente cuando se transporte en vehículos.

ELIMINACIÓN ECOLÓGICA

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe entregarse en un embalaje resistente. El embalaje, así como la unidad y sus accesorios, están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse en consecuencia. Los componentes plásticos de la herramienta están etiquetados según su material, lo que permite una eliminación respetuosa con el medio ambiente y diferenciada a través de los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No deseché las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos!

En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y de su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse de forma selectiva y entregarse en un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δεν συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλυτή συντήρησης.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστεί από ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrotroutensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotroutensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Гаранција

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítás díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksurja bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które używają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".